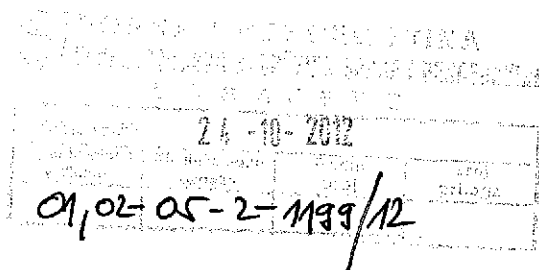




Број: 05-05-1-3218-2/12
Сарајево, 24. октобар 2012. године



**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију уговора, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Уговор о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке – Коридор Vц - друга фаза. Уговор је потписан 30. јула 2012. године у Луксембургу и 22. августа 2012. године у Сарајеву, а потписао га је др Никола Шпирић, министар финансија и трезора БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог уговора, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о уговору.

С поштовањем,



ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-5-31066/12
Sarajevo, 15.10.2012. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO 23.10.2012.			
Organizaciona jedinica	Klasifikacijska oznaka	Broj i broj	Broj priloga
25	05-1	3218	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovora o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske investicijske banke - Koridor Vc- druga faza

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovora o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske investicijske banke - Koridor Vc- druga faza, koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 22. sjednici održanoj 10.10.2012. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine u skladu sa odredbama člana 15.- 17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) donijelo Odluku o ratifikaciji navedenog Ugovora.

Ugovor o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske investicijske banke - Koridor Vc - druga faza, potpisan je u Luksemburgu 30. jula 2012. godine i u Sarajevu 22. avgusta 2012. godine.

U ime Bosne i Hercegovine Ugovor je potpisao dr. Nikola Špirić, ministar finansija i trezora BiH, a u ime Evropske investicijske banke g-din Massimo Novo, šef Odsjeka i g-din Wolfgang Spiels, viši kreditni službenik.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine donijelo Odluku o prihvatanju predmetnog Ugovora i ovlaštenje za potpisivanje istog, na 25. redovnoj sjednici održanoj 19. jula 2012. godine (broj Odluke: 01-50-1-2163-12/12 od 19. jula 2012. godine).

S poštovanjem,

MINISTAR
dr. Zlatko Lagumdžija

Prilog: kao u tekstu

ФИ број 31.174 (БА)
Сералис број 2008-0045

Коридор 5ц друга фаза

Уговор о финансирању

између

Босне и Херцеговине

и

Европске инвестиционе банке

Сарајево, 22. август 2012.

Луксембург, 30. јули 2012.

ОВАЈ УГОВОР СЕ ЗАКЉУЧУЈЕ ИЗМЕЂУ:

Босне и Херцеговине, коју заступа
Министар финансија и трезора,
госп. Никола Шпирић,

(у даљем тексту "Зајмопримац")

с једне стране, и

Европске инвестиционе банке са
сједиштем на адреси 100 блвд
Конрад Аденауер, Л-2950
Луксембург, коју заступају шеф
одјељења, госп. Масимо Ново, и
виши кредитни службеник, госп.
Волфганг Спилес,

(у даљем тексту "Банка")

с друге стране.

БУДУЋИ ДА:

(1) Зајмопримац је изјавио да предузима пројекат изградње двије дионице аутопута укупне дужине од 31 км на коридору 5ц у Босни и Херцеговини односно, конкретније, (и) дионицу у дужини 20,35 км од Влакова према Тарчину јужно од Сарајева и (и) дионицу у дужини 10,76 км према сјеверној граници са Хрватском, од Свилаја до Оцака, укључујући и мост преко ријеке Саве, као што је детаљније описано у техничком опису (у даљем тексту „**технички опис**“) који се налази у Распореду А (у даљем тексту „**Пројекат**“). Промотер пројекта који је одговоран за његову имплементацију јесте Федерација Босне и Херцеговине која дјелује путем ЈП Аутоцесте ФБиХ д.о.о. Мостар (у даљем тексту „**Промотер**“).

(2) Укупни трошкови пројекта, према процјенама Банке, износе 339.600.000 евра (трисотридесетдевет милиона и шесто хиљада евра), а Зајмопримац је изјавио да пројекат намјерава финансирати на сљедећи начин:

Извор финансирања	Износ (милиони евра)
Властита средства	53,6
Кредит од Банке	166,0
Кредит од ЕБРД	120,0
УКУПНО	339,6

(3) Да би се испунио финансијски план из уводног става (2), Зајмопримац је затражио од Банке кредит у износу од 166.000.000 евра (стошездесетшест милиона евра).

(4) Одлуком број 1080/2011/ЕУ, Европски парламент и Савјет Европске уније одлучили су дати Банци гаранцију за губитке које претрпи у склопу кредита и кредитних гаранција који су одобрени у периоду од 2007. до 2013. у складу са властитим правилима и процедурама за пројекте који се изводе у одређеним земљама изван Европске уније које су побројане у поменутој Одлуци. Босна и Херцеговина је прихватљива земља према Анексу ИИИ поменуте Одлуке.

(5) Босна и Херцеговина и Банка су 17/27. децембра 2007. закључиле оквирни споразум који регулише активности Банке на територији Босне и Херцеговине (у даљем тексту "Оквирни споразум").

(6) Кредитно финансирање које се пружа у склопу овог Уговора потпада под Оквирни споразум.

(7) Узимајући у обзир да финансирање Пројекта спада у функције Банке, и имајући на уму изјаве и чињенице наведене у овим уводним ставовима, Банка је одлучила да удовољи захтјеву Зајмопримца и на располагање му стави кредит у износу од 166.000.000 евра (стошездесетшест милиона евра) у складу са овим Уговором о финансирању (у даљем тексту "Уговор"), под условом да износ кредита Банке неће, ни у којем случају, бити већи од 50% (педесет одсто) укупне цијене пројекта из уводног става (2).

- (8) Зајмопримац је одобрио позајмљивање износа од 166.000.000 евра (стошездесетшест милиона евра) што је представљено овим кредитом према условима и роковима који су наведени у овом Уговору.
- (9) Статут Банке предвиђа да ће Банка обезбједити да се њена средства користе што је могуће рационалније у интересу Европске уније; а, у складу с тим, услови и рокови кредитних операција Банке морају бити у складу са релевантним политикама ЕУ.
У складу са препорукама Радне групе за финансијско дјеловање, која је успостављена у склопу Организације за економску сарадњу и развој, Банка поклања посебну пажњу својим трансакцијама и пословању у случајевима када обезбјеђује финансирање (а) за пројекат који се налази у земљи која не примјењује у довољној мјери те препоруке или (б) за зајмопримца или корисника који је резидент у таквој земљи.
- (10) ЕИБ сматра да приступ информацијама игра суштинску улогу у смањењу социјалних и ризика за животну околину, укључујући и кршења људских права, који су повезани са пројектима које финансира. ЕИБ је стога успоставио политику транспарентности, чија је сврха повећање одговорности ЕИБ групације према властитим носиоцима интереса и грађанима ЕУ генерално, обезбјеђивањем приступа информацијама које ће им омогућити да разумију управљање Банком, њену стратегију, политике, активности и праксе.

СТОГА ЈЕ САДА овим договорено следеће:

ТУМАЧЕЊЕ И ДЕФИНИЦИЈЕ

(а) Тумачење

- (i) Позивања у овом Уговору на чланове, уводне ставове, распореде и анексе представљају, осим када је експлицитно другачије наведено, позивања на чланове, уводне ставове, распореде и анексе овог Уговора.
- (ii) Позивања у овом Уговору на законске одредбе представљају позивања на дату одредбу са њеним измјенама и допунама које су усвојене.
- (iii) Позивања у овом Уговору на било који други споразум или инструмент представљају позивања на тај други споразум или инструмент, у облику у којем је он измијењен, допуњен, иновиран, продужен или преформулисан.

(б) Дефиниције

У овом Уговору:

„Рок прихватања“ обавјештења значи:

- (а) 16:00 сати по луксембуршком времену на дан испоруке, уколико је обавјештење испоручено до 14:00 сати по луксембуршком времену током радног дана; или

(b) 11:00 сати по луксембуршком времену следећег дана који је радни дан, ако је обавјештење испоручено након 14:00 сати по луксембуршком времену на такав дан, или ако је испоручено на дан који није радни дан.

„Радни дан“ значи дан (који није субота или недјеља) на који су Банка и комерцијалне банке отворене за генерално пословање у Луксембургу.

„Догађај измјене закона“ има значење које му је дато у Члану 4.03А(3).

„Уговор“ има значење које му је дато у уводном ставу (7).

„Кредит“ има значење које му је дато у Члану 1.01.

„Обавјештење о повлачењу“ значи обавјештење које Банка доставља Зајмопримцу, у складу са Чланом 1.02Ц.

„Захтјев за повлачење“ значи обавјештење која је суштински у облику из распореда Ц.1.

„Догађај поремећаја“ означава једну или обје наредне ситуације:

- (a) материјални поремећај код оних система плаћања или комуникација или на оним финансијским тржиштима чије је функционисање, у сваком случају, неопходно да би се извршила плаћања у вези са овим Уговором; или
- (b) било какав други догађај који резултује ремећењем (које је техничке или системске природе) трезорских или операција плаћања Банке или Зајмопримца који ту страну спречава да:
 - i. изврши своје обавезе плаћања према овом Уговору; или
 - ii. комуницира са другим странама,

а тај поремећај (било да се ради о случају из подстава (a) или подстава (b) у горњем тексту) није изазвала страна чије су операције поремећене и тај је догађај изван њене контроле.

„Животна средина“ означава следеће, у смислу њеног утицаја на људско здравље и друштвено благостање:

- (a) фауна и флора;
- (b) тло, вода, ваздух, клима и пејсаж; и
- (c) културно наслеђе и изграђена животна средина,

те укључује, без ограничења, питања здравља и безбједности на послу и у заједници, као и радне услове.

„Еколошка дозвола“ означава сваку дозволу, сагласност, одобрење, пристанак или другу врсту одобрења које се захтијева по Закону о заштити животне средине.

„Еколошки захтјев“ означава све захтјеве, поступке, формална обавјештења или истраге које води било које лице у односу на било који Закон о заштити животне средине.

„Закон о заштити животне средине“ означава:

- (a) закон, стандарде и принципе Европске уније, осим у случају одступања које прихвата Банка за потребе овог Уговора, на основу било којег споразума који је закључен између Босне и Херцеговине и ЕУ;
- (b) законе и прописе Босне и Херцеговине; и
- (c) примјенљиве међународне споразуме, чији је главни циљ очување, заштита или унапређење животне средине.

„ЕУРИБОР“ има значење које му је дато у Распореду Б.

„ЕУР“ или „евро“ означава законску валуту држава чланица Европске уније које су је усвојиле као властиту валуту, у складу са релевантним одредбама Споразума о Европској унији и Споразума о функционисању Европске уније односно споразумима који им слиједе.

„Инструмент вањског дуга“ има значење које му је дато у Члану 7.01.

„Коначни датум расположивости“ значи 40 мјесеци након потписивања овог Уговора.

„Фиксна стопа“ означава годишњу каматну стопу коју утврђује Банка у складу са примјенљивим принципима које повремено доносе управљачки органи Банке за кредите који се дају по фиксној каматној стопи, која је утврђена у валути транше и која има једнаке услове за отплату главнице и отплату камате.

„Транша по фиксној стопи“ означава траншу на коју се примјењује фиксна стопа.

„Промјењива стопа“ означава промјењиву каматну стопу са фиксним распонем коју утврђује Банка за сваки референтни период промјењиве камате, што значи годишња каматна стопа која је једнака ЕУРИБОР-у плус распон.

„Референтни период промјењиве стопе“ означава сваки период од једног датума плаћања до следећег релевантног датума плаћања, а први референтни период промјењиве стопе почиње на дан повлачења транше.

„Транша по промјењивој стопи“ означава траншу на коју се примјењује промјењива стопа.

„Догађај пријевремене отплате за коју се плаћа надокнада“ означава догађај пријевременог плаћања у складу са Чланом 4.03А, изузев става 4.03А(2).

„Ревизија/конверзија камате“ значи утврђивање нових финансијских услова који се односе на каматну стопу, конкретније на исту основу каматне стопе („ревизија“) или другачију основу каматне стопе („конверзија“) која се може понудити за преостали рок транше или до следећег датума ревизије/конверзије камате, уколико га има.

„Датум ревизије/конверзије камате“ означава датум који мора бити датум плаћања, а који је одредила Банка у складу са Чланом 1.02Ц у Обавјештењу о повлачењу или у складу са Чланом 3 и Распоредом Д.

„Приједлог ревизије/конверзије камате“ означава приједлог који је дала Банка у складу са Распоредом Д.

„Захтјев за ревизију/конверзију камате“ означава писмено обавјештење Зајмопримца које је достављено најкасније 75 (седамдесетпет) дана прије датума ревизије/конверзије камате, а у којем се од Банке тражи да достави приједлог за ревизију/конверзију камате за износ који, на предложени датум ревизије/конверзије камате, износи најмање 10.000.000 евра (десетмилиона евра) или износ еквивалентан томе. Захтјев за ревизију/конверзију камате такође мора навести:

- (a) датуме плаћања који су изабрани у складу са одредбама Члана 3.01;
- (b) преферисани отплатни план који је изабран у складу са Чланом 4.01; и
- (c) евентуални будући датум ревизије/конверзије камате који је изабран у складу са Чланом 3.01.

„Кредит“ означава укупни износ транши које Банка исплаћује повремено у складу са овим Уговором.

„Догађај поремећаја тржишта“ значи у односу на конкретну најављену траншу или траншу у вези које је Зајмопримац прихватио приједлог за ревизију/конверзију камате у складу са Распоредом Д:

- (a) да постоје, према разумном мишљењу Банке, ванредне околности које негативно утичу на приступ Банке својим изворима финансирања;
- (b) да према мишљењу Банке, средства нису расположива из уобичајених извора финансирања да би се финансирала таква транша у релевантној валути и/или за релевантни рок доспијећа и/или у односу на профил рефундирања такве транше;
- (c) да у односу на траншу у вези које се камата плаћа по промјењивој стопи:
 - (A) Трошак Банке за набавку средстава из својих извора финансирања, како је Банка одредила, на период који је једнак референтном периоду промјењиве стопе за једну траншу (тј. на тржишту новца) је већи од примјењиве референтне међубанкарске стопе; или
 - (B) Банка је утврдила да не постоје одговарајућа и правична средства за утврђивање примјењиве референтне међубанкарске стопе за релевантну валуту те транше или није могуће утврдити референтну међубанкарску стопу у складу са дефиницијом из Распореда Б.

„Материјална негативна промјена“ значи, у односу на Зајмопримца, сваки догађај или промјену услова који утичу на Зајмопримца, а који, према мишљењу Банке:

- (a) материјално онемогућавају Зајмопримца да изврши своје обавезе према овом Уговору;
- или
- (b) материјално нарушавају финансијско стање, односно перспективе Зајмопримца.

„Датум доспијећа“ означава последњи или једини датум отплате транше који је конкретно одређен у складу са Чланом 4.01А(б)(ив) или Чланом 4.01Б.

„Најављена транша“ означава траншу у погледу које је банка издала обавјештење о повлачењу.

„Датум плаћања“ означава: годишњи, полугодишњи или квартални датум који је конкретно наведен у обавјештењу о повлачењу до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или датума доспијећа, изузев у случају када такав датум није релевантни радни дан, а када значи:

- (а) за траншу по фиксној стопи, наредни релевантни радни дан, без прилагођавања доспјеле камате према Члану 3.01, изузев у оним случајевима када се отплата врши у једној рати према Члану 4.01Б, када се умјесто тога примјењује претходни релевантни радни дан на ову јединствену рату и последње плаћање камате и само у овом случају са прилагођавањем доспјеле камате према Члану 3.01; и
- (б) за траншу по промјењивој стопи, наредни дан, уколико га има, тог календарског мјесеца који је релевантни радни дан или, уколико то није могуће, најближи претходни дан који јесте релевантни радни дан, у свим случајевима уз одговарајуће прилагођавање доспјеле камате према Члану 3.01.

„ПИУ“ има значење које му је дато у Члану 1.04Б.

„Износ пријевремене отплате“ значи износ транше коју ће Зајмопримац пријевремено отплатити, у складу са Чланом 4.02А.

„Датум пријевремене отплате“ означава датум који мора бити датум плаћања, а на који Зајмопримац предлаже да изврши пријевремену отплату износа пријевремене отплате.

„Обавјештење о пријевременој отплати“ означава писмено обавјештење које доставља Зајмопримац, а које конкретно наводи, између осталог, износ пријевремене отплате и датум пријевремене отплате, у складу са Чланом 4.02А.

„Пројекат“ има значење које му је дато у уводном ставу (1).

„Промотер“ има значење које му је дато у уводном ставу (1).

„Квалификовани расход“ означава расход (укључујући трошкове за пројектовање и надзор, уколико је то релевантно, и то у нето износу без пореза и дажбина које мора платити Зајмопримац, односно Промотер) који је направио Зајмопримац или Промотер за пројекат у погледу радова, робе и услуга који се односе на конкретне наводе у техничком опису који су квалификовани за финансирање у склопу кредита, који су предмет Уговора или више уговора који су извршени према условима који су задовољавајући за Банку, а узимајући у обзир најновије издање Водича Банке за набавке који је објављен на њеној интернет страници. За потребе израчунавања еквивалентног износа у еврима свих износа који су потрошени у другој валути, Банка примјењује референтни девизни курс који је израчунат и објављен за ту валуту у Европској централној банци на датум који пада унутар рока од 15 дана прије датума повлачења, о чему одлучује Банка (или у случају непостојања таквог курса, примјеном релевантног девизног курса који се у том тренутку примјењује на било којем финансијском тржишту које разумно изабере Банка).

„Стопа прераспоређивања“ означава фиксну стопу која је на снази на дан обрачуна надокнаде за кредите по фиксној стопи деноминоване у истој валути који имају исте услове за плаћање камате и исти профил отплате на датум ревизије/конверзије камате, уколико га има, или до датума доспијећа као транша у погледу које се предлаже или захтијева пријевремена отплата. У оним случајевима када је период краћи од минималних интервала, који су описани према Члану 3.01, користиће се најближа одговарајућа еквивалентна стопа тржишта новца, то јест референтна међубанкарска стопа минус 0,125% (12,5 базних поена) за периоде до 12 (дванаест) мјесеци. За периоде између 12 и 36/48 мјесеци, у зависности од случаја, примјењиваће се тачка понуде на свој стопам, онако како је објавио Интерцапитал у Ројтерсу за дату валуту, што је забиљежила и Банка у вријеме обрачуна.

„Релевантни радни дан“ означава дан који је TARGET дан¹.

„Референтна међубанкарска стопа“ означава ЕУРИБОР.

„Заказани датум повлачења“ означава датум на који је одређено да ће се повући транша у складу са Чланом 1.02Ц.

„Распон“ означава фиксни распон референтне међубанкарске стопе (који може бити плус или минус) који је одредила Банка и о томе обавијестила Зајмопримца у релевантном обавјештењу о повлачењу или приједлогу за ревизију/конверзију камате.

„Технички опис“ има значење које му је дато у уводном ставу (1).

¹ Управни савјет Европске централне банке (ЕЦБ) је 14. децембра 2000. године одлучило да ће од 2002. године до даљњег Трансевропски аутоматски експресни трансфер за бруто поравнање у стварном времену 2 (TARGET 2) бити затворен, изузев суботом и недељом, такође и на сљедеће дане: Нова година, Велики петак и Ускрсни понедељак, Први мај, Божић и 26. децембар.

„Транша“ означава свако повлачење средстава које је извршено или ће се извршити у складу са овим Уговором.

ЧЛАН 1. Кредит и повлачење

1.01 Износ кредита

Овим Уговором Банка даје у корист Зајмопримца, а Зајмопримац прима, кредит у износу од 166.000.000 евра (стотинушездесетишестмилиона евра) за финансирање пројекта (у даљњем тексту „Кредит“).

1.02 Процедура повлачења

1.02А Транше

Банка ће исплатити кредит у највише 10 (десет) транши. Износ сваке транше, уколико није неповучени салдо кредита, мора износити најмање 5.000.000 евра (петмилиона евра).

1.02Б Захтјев за повлачење

(а) Зајмопримац може Банци доставити захтјев за повлачење за траншу који мора бити примљен најкасније 15 (петнаест) дана прије коначног датума расположивости. Захтјев за повлачење мора бити у облику који се налази у Распореду Ц и мора конкретно навести:

- (i) износ транше;
- (ii) жељени датум повлачења транше; тај жељени датум повлачења мора бити релевантни радни дан који пада најмање 15 (петнаест) дана након датума захтјева за повлачење, а на сам дан или прије датума расположивости, при чему се подразумијева да Банка може траншу исплатити у року до 4 (четири) календарска мјесеца од датума захтјева за повлачење;
- (iii) да ли је транша по фиксној стопи или по промјењивој стопи, свака у складу са релевантним одредбама Члана 3.01;
- (iv) жељена периодичност плаћања камате за траншу која је одабрана у складу са Чланом 3.01;
- (v) жељени услови за отплату главнице транше одабрани у складу са Чланом 4.01;
- (vi) жељени први и посљедњи датум отплате главнице транше;
- (vii) одабир Зајмопримца у погледу датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, за траншу; и
- (viii) ИБАН број (или одговарајући формат у складу са локалном банкарском праксом) и СВИФТ БИЦ банковног рачуна на који треба уплатити траншу у складу са Чланом 1.02Д.

(b) Уколико је Банка након захтјева Зајмопримца, Зајмопримцу доставила, прије подношења захтјева за повлачење, необавезујућу понуду за фиксну каматну стопу или распон који се може примјенити на траншу, Зајмопримац може такође, по својој вољи, у захтјеву за повлачење конкретно навести ту понуду, што значи:

(i) у случају транше са фиксном стопом, горе поменути фиксну каматну стопу коју је раније понудила Банка; или

(ii) у случају транше са промјењивом стопом, горе поменути распон који је претходно понудила Банка,

који се примјењује на траншу до датума доспијећа или до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји.

(c) Сваки захтјев за повлачење мора укључивати и доказ о овлашћењу лица или више њих да потпишу такав захтјев и специмен потписа тог лица односно тих лица или изјаву Зајмопримца да није дошло до промјена у погледу овлашћења лица које је овлашћено да потпише захтјев за повлачење према овом Уговору.

(d) У складу са Чланом 1.02Ц(б), сваки захтјев за повлачење је неопозив.

1.02Ц **Обавјештење о повлачењу**

(a) Најкасније 10 (десет) дана прије предложеног заказаног датума транше, Банка ће, уколико је захтјев за повлачење у складу са овим Чланом 1.02, доставити Зајмопримцу обавјештење о повлачењу у којем конкретно наводи:

(i) износ транше;

(ii) заказани датум повлачења;

(iii) основу каматне стопе за траншу;

(iv) први датум плаћања камате и периодичност плаћања камате за траншу;

(v) услове за отплату главнице транше;

(vi) први и посљедњи датум за отплату главнице транше;

(vii) примјењиве датуме плаћања за траншу;

(viii) датум ревизије/конверзије камате, уколико је Зајмопримац то тражио за траншу; и

(ix) за траншу по фиксној стопи, фиксну стопу, а за траншу по промјењивој стопи, распон који се примјењује на траншу до датума доспијећа или до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји.

(b) Ако један или више елемената из обавјештења о повлачењу не одражава одговарајући елемент, уколико он постоји, у захтјеву за повлачење, Зајмопримац може након пријема обавјештења о повлачењу опозвати захтјев за повлачење путем писменог обавјештења Банци које мора бити достављено најкасније до 12:00 сати по луксембуршком времену слједећег радног дана, након чега престају да важе захтјев за повлачење и обавјештење о повлачењу. Уколико Зајмопримац није писменим путем повукао захтјев за повлачење у задатом року, сматрат ће се да је Зајмопримац прихватио све елементе из обавјештења о повлачењу.

- (с) Уколико Зајмопримац Банци достави захтјев за повлачење у којем Зајмопримац није конкретно навео фиксну каматну стопу или распон, као што је предвиђено Чланом 1.02Б(б), сматраће се да је Зајмопримац унапријед прихватио фиксну стопу или распон који је касније наведен у обавјештењу о повлачењу.

1.02.Д

Рачун за повлачење

Повлачење ће се вршити пребацивањем средстава на рачун Зајмопримца, о којем је Зајмопримац писменим путем обавијестио Банку најкасније 15 (петнаест) дана прије заказаног датума повлачења (са ИБАН кодом или одговарајућим форматом у складу са локалном банкарском праксом). За сваку траншу може бити наведен само један рачун.

1.03

Валута повлачења

Банка ће сваку траншу уплатити у еврима.

1.04

Услови повлачења

1.04А

Прва транша

Повлачење прве транше, у складу са Чланом 1.02, је условљено тиме да је Банка примила од Зајмопримца, у облику и са садржајем који је задовољавајући са становишта Банке, на дан или прије датума који пада 7 (седам) радних дана прије заказаног датума повлачења, сљедеће документе односно доказе:

- (а) Доказ који је задовољавајући за Банку да је потписивање овог Уговора од стране Зајмопримца на прописан начин дозвољено и да лице односно лица која потписују Уговор у име Зајмопримца имају прописно овлашћење да то учине заједно са специменима потписа сваког таквог лица;
- (б) Доказ да је Зајмопримац прибавио сва неопходна одобрења, дозволе, овлашћења односно пристанак владиних и јавних тијела или органа који су неопходни у вези са овим Уговором и Пројектом.
- (с) Правно мишљење које је издало Министарство правде Зајмопримца, а којим се потврђује:
 - (i) да су потписници овог Уговора прописно овлашћени да потпишу овај Уговор у име Зајмопримца одлуком Предсједништва Зајмопримца;
 - (ii) потписивање овог Уговора је на прописан начин ратификовано одлуком Предсједништва Босне и Херцеговине;
 - (iii) финансирање Пројекта спада у оквир Оквирног споразума;
 - (iv) одредбе овог Уговора су потпуно на снази, а Уговор је ваљан, обавезујући и проводив у складу са својим условима;
 - (v) нема девизних ограничења ни контрола нити су потребна одобрења да би се омогућио пријем свих износа које треба повучи у склопу овог Уговора на специјални рачун из Члана 1.02(Д) и да би се дозволила отплата кредита и плаћање главнице као и других износа који доспију према овом Уговору; и

- (vi) писмени споразум између Зајмопримца и Банке о продужењу рока за подношење захтјева за повлачење према овом Уговору не захтијева ратификацију одлуком Предсједништва Босне и Херцеговине нити други формални поступак, да би такво продужење ступило на снагу у складу са условима релевантне писмене комуникације између уговорних страна; и
- (d) доказ да су сва неопходна одобрења девизних ограничења које је навела Банка или која су наведена у правном мишљењу које је дато према ставу (ц) као неопходна заиста и прибављена да би се Зајмопримцу омогућило да повуче средства како је предвиђено овим Уговором, да отплати кредит и да изврши плаћање камате и других износа који доспију према овом Уговору.

1.04Б

Прва транша за сваку дионицу Пројекта за коју се захтијева повлачење

Не доводећи у питање Члан 1.04А у горњем тексту, повлачење за прву траншу за дионицу за коју се такво повлачење захтијева је условљено тиме да Банка прими, у облику и садржају који је за њу задовољавајући, а на дан који пада најмање 7 (седам) радних дана прије заказаног датума повлачења, сљедеће документе и доказе:

- (a) (и) копију плана за праћење и ублажавање утицаја на животну средину (ЕММП) за дионицу аутопута који су прихватили надлежни органи и (ии) релевантно одобрење Банке;
- (b) копију коначне грађевинске дозволе за дионицу (дионице) за коју се захтијева прво повлачење;
- (c) документоване доказе од надлежних органа у релевантном облику из Распореда Е и Ф да су испуњени захтјеви Директиве о хабитатима; и
- (d) доказ да је у вези конекционе тачке Пројекта на сјеверу (мост преко ријеке Саве) успостављена потпуно оперативна јединица за имплементацију Пројекта („ПИУ“) са представницима Хрватских аутоцеста (ХАЦ) и Министарства комуникација и транспорта Босне и Херцеговине, који је задовољавајући за Банку.

1.04Ц **Све транше**

Повлачење сваке транше према Члану 1.02, укључујући и прву, је условљено сљедећим:

- (a) да је Банка примила у облику и садржају који је за њу задовољавајући, најкасније на датум који пада 7 (седам) радних дана прије заказаног датума повлачења за предложену траншу, сљедеће документе или доказе:
 - (i) сертификат од Зајмопримца у облику из Распореда Ц.2;
 - (ii) доказе који показују да након повлачења релевантне транше укупни износ кредита или више кредита неће бити већи од укупних расхода које је направио или се на њих уговорно обавезао Зајмопримац у погледу Пројекта до датума релевантног захтјева за повлачењем;

- (iii) осим прве транше, доказе да се разумно може очекивати да ће Зајмопримац направити до 120. дана који пада након жељеног датума повлачења који је наведен у Захтјеву за повлачење, квалификоване расходе у износу који је барем једнак укупном износу: (и) 100% износа свих претходно повучених транши; и (ии) 85% износа транше која треба бити повучена (100% износа транше ако је та транша посљедња која се повлачи);
 - (iv) План за набавку земљишта и пресељење (ЈАРП) и План надокнаде (ЦАП) који је задовољавајући за Банку и документоване доказе да су такви планови спроведени и финализовани цијелом дужином права пролаза за дионицу аутопута за коју се захтијева повлачење, а које требају донијети надлежни органи као и релевантно одобрење Банке;
 - (v) прије почетка Уговора за радове за дионице аутопута за које се захтијева повлачење, потврду Промотера да су прибављени сви неопходни имовински документи за изградњу те дионице или дионица, а посебно у односу на набавку земљишта;
 - (vi) коначни пројекат изградње дионице аутопута за коју се захтијева повлачење, укључујући и одвојену ревизију безбједности главног пројекта тунела и генерално пута на отвореном, као и одговарајуће одобрење Банке; и
 - (vii) копију свих других одобрења или других докумената, мишљења или доказа за које је Банка обавијестила Зајмопримца да су неопходни или пожељни у вези са закључивањем или извршењем Уговора односно трансакција које су њиме предвиђене, односно његове ваљаности и спроводивости.
- (б) да на заказани датум повлачења предложене транше:
- (i) све изјаве и гаранције, које се понављају у складу са Чланом 6.08, су тачне у сваком смислу; и
 - (ii) ниједан догађај или околност која твори или би с проласком времена или достављањем обавјештења према овом Уговору творила:
 - (аа) догађај неиспуњења према Члану 10.01; или
 - (бб) догађај пријевремене отплате према Члану 4.03, се није догодио нити се наставља без исправљања или одрицања или би резултовао из предложене транше.

1.05 **Одлагање повлачења**
 1.05А **Основе за одлагање**

Након писменог захтјева Зајмопримца, Банка ће одложити повлачење било које најављене транше у цјелини или дјелимично до датума који тражи Зајмопримац, а који пада најкасније 6 (шест) мјесеци од заказаног датума повлачења. У том случају, Зајмопримац ће платити надокнаду за одлагање, која је утврђена у складу са Чланом 1.05Б у доњем тексту.

Сваки захтјев за одлагањем ће ступити на снагу у погледу транше само уколико је достављен најмање 7 (седам) радних дана прије заказаног датума повлачења. Ако било који од услова из Члана 1.04 није испуњен на конкретан датум и на заказани датум повлачења, а Банка је мишљења да неће бити задовољна, повлачење ће се одложити до датума који је договорен између Банке и Зајмопримца, а који пада најраније 7 (седам) радних дана након испуњења свих услова за повлачење.

1.05Б **Надокнада за одлагање**

Ако је одложено повлачење било које најављене транше, било по захтјеву Зајмопримца или из разлога неиспуњења услова за повлачење, Зајмопримац ће по захтјеву Банке платити надокнаду на износ чије је повлачење одложено. Таква надокнада ће се зарачунавати од заказаног датума повлачења до датума стварног повлачења или, у зависности од случаја, до датума отказивања најављене транше, у складу са овим Уговором, по стопи која је једнака **P1** минус **P2** гдје:

„**P1**“ означава каматну стопу која се повремено примјењује, у складу са Чланом 3.01 и релевантним обавјештењем о повлачењу, ако је транша повучена на заказани датум повлачења; и

„**P2**“ означава ЕУРИБОР мање 0,125% (12,5 базних поена); с тим да у сврху одређивања ЕУРИБОР-а, у односу на овај Члан 1.05, релевантни периоди из Распореда Б јесу узастопни периоди од једног мјесеца који почињу на заказани датум повлачења.

Надаље, надокнада:

- (a) се израчунава примјеном праксе бројања дана која се примјењује на **P1**;
- (b) ако је **P2** веће од **P1**, надокнада износи нула; и
- (c) надокнада се плаћа у складу са Чланом 1.08.

1.05Ц **Отказивање повлачења које је одложено за 6 (шест) мјесеци**

Банка може, путем писменог обавјештења Зајмопримцу, отказати повлачење које је одложено према Члану 1.05А за укупно више од 6 шест мјесеци. Отказани износ остаје расположив за повлачење према Члану 1.02.

1.06 **Отказивање и суспензија**

1.06А **Право Зајмопримца на отказивање**

Зајмопримац може у било које вријеме путем писменог обавјештења Банци отказати у цјелини или дјелимично и са тренутним дејством неповучени дио кредита. Међутим, то обавјештење неће имати дејство у погледу најављене транше која има заказани датум повлачења који пада у року од 5 (пет) радних дана од датума обавјештења.

1.06Б **Право Банке на суспензију и отказивање**

Банка може путем писменог обавјештења Зајмопримцу суспендовати и/или отказати неповучени дио кредита у цјелини или дјелимично у било којем тренутку и са тренутним дејством:

- (i) уколико дође до догађаја или околности из Члана 4.03А или 10.01 или догађаја или околности који би током времена или достављањем обавјештења према овом Уговору творили догађај у складу са Чланом 4.03А или догађај неиспуњења према Члану 10.01; или
- (ii) ако разумно дјелујући закључи да се гаранције и обавезе које је преузео Зајмопримац у Члану 6 и 8.04 не поштују.

Свака суспензија се наставља док Банка не оконча суспензију или откаже суспендовани износ.

1.06Ц Надокнада за суспензију и отказивање транше

1.06Ц(1) СУСПЕНЗИЈА

Ако Банка суспендује најављену траншу било због догађаја који доводи до пријевременог плаћања и надокнаде или догађаја из Члана 10.01 или Члана 1.06Б(ии), Зајмопримац ће Банци платити надокнаду према Члану 1.05Б.

1.06Ц(2) ОТКАЗИВАЊЕ

Ако у складу са Чланом 1.06А, Зајмопримац откаже:

- (а) траншу по фиксној стопи која је најављена транша, Банци ће платити надокнаду према Члану 4.02Б;
- (б) најављену траншу са промјењивом стопом или било који други дио кредита који није најављена транша, надокнада се неће плаћати.

Ако Банка откаже траншу са фиксном стопом која је најављена транша, због догађаја који доводи до пријевременог плаћања и надокнаде, или у складу са Чланом 1.05Ц, Зајмопримац ће платити надокнаду Банци према Члану 4.02. Ако Банка откаже најављену траншу због догађаја из Члана 10.01 или Члана 1.06Б(ии), Зајмопримац ће Банци платити надокнаду према Члану 10.03. Изузев у овим случајевима, неће се плаћати никаква надокнада када Банка откаже траншу.

Надокнада ће се обрачунавати на основу тога да се отказани износ сматра повученим и отплаћеним на заказани датум повлачења или у мјери у којој је повлачење транше тренутно одложено или суспендовано на датум обавјештења о отказивању.

1.07 Отказивање након истека кредита

У било којем тренутку након коначног датума расположивости, Банка може путем обавјештења Зајмопримцу и без одговорности која проистиче за било коју од страна отказати онај износ кредита за који није достављен захтјев за повлачење у складу са Чланом 1.02Б.

1.08 Износи доспјели према Члану 1.

Износи доспјели према Члану 1.05 и 1.06 се плаћају у еврима. Они се плаћају у року од 15 (петнаест) дана након што Зајмопримац прими захтјев Банке или у било којем дужем року који Банка одреди у свом захтјеву.

ЧЛАН 2. **КРЕДИТ**

2.01 Износ кредита

Кредит укључује укупни износ транши које је Банка исплатила у склопу кредита, у складу са потврдом Банке према Члану 2.03.

- 2.02** **Валута отплате, камате и других надокнада**
 Камате, отплате и остале надокнаде, које се плаћају у вези сваке транше, Зајмопримац врши у еврима.
 Сва остала плаћања се врше у валути коју наведе Банка, узимајући у обзир валуту расхода који се рефундира путем тог плаћања.

- 2.03** **Потврда Банке**
 У року од 10 (десет) дана након повлачења сваке транше, Банка ће доставити Зајмопримцу отплатни план из Члана 4.01, уколико је то примјерено, који показује датум повлачења, валуту, износ који је повучен, услове отплате и каматну стопу за ту траншу.

ЧЛАН 3. **Камата**

- 3.01** **Каматна стопа**
 Фиксне стопе и распони су расположиви на период од најмање 4 (четири) године или, уколико се током тог периода не отплаћује главница, на период од најмање 3 (три) године.

- 3.01А** **Транше са фиксном стопом**
 Зајмопримац плаћа камату на неплаћени салдо сваке транше са фиксном стопом по фиксној стопи у кварталним, полугодишњим или годишњим ратама уназад на релевантне датуме плаћања који су наведени у обавјештењу о повлачењу, почевши од првог таквог датума плаћања након датума на који је извршено повлачење транше. Уколико је период од датума на који је извршено повлачење и првог датума плаћања 15 (петнаест) дана или мање, онда је плаћање камате која се обрачунава током тог периода одложено до наредног датума плаћања.
 Камата се обрачунава на основу Члана 5.01(а) по годишњој стопи која је фиксна стопа.

- 3.01.Б** **Транше са промјењивом стопом**
 Зајмопримац плаћа камату на неплаћени салдо сваке транше са промјењивом стопом по промјењивој стопи у кварталним, полугодишњим или годишњим ратама уназад на релевантне датуме плаћања који су наведени у обавјештењу о повлачењу почевши од првог таквог датума плаћања након датума повлачења транше. Ако је период између датума повлачења и првог датума плаћања 15 (петнаест) дана или мање, плаћање камате која се обрачунава током тог периода се одлаже до сљедећег датума плаћања.

Банка о промјењивој стопи обавјештава Зајмопримца у року од 10 (десет) дана након почетка сваког референтног периода промјењиве стопе.

Ако у складу са Чланом 1.05 и 1.06 дође до повлачења било које транше по промјењивој стопи након заказаног датума повлачења, примјењује се референтна међубанкарска стопа која је примјењива на први референтни период промјењиве стопе као да је повлачење извршено на заказани датум повлачења.

Камата ће се обрачунавати за сваки референтни период промјенљиве стопе на основу Члана 5.01(б).

3.01Ц **Ревизија или конверзија транши**

Када Зајмопримац искористи опцију ревидирања или конверзије основе каматне стопе транше, он од ефективног датума ревизије/конверзије камате (у складу са поступком из Распоредом Д) плаћа камату по стопи која се утврђује у складу са одредбама Распоредом Д.

3.02 **Затезне камате**

Не доводећи у питање Члан 10. и изузетно од одредби Члана 3.01, камата се обрачунава на сваки неизмирени износ који је платив у складу са условима овог Уговора од датума доспијећа до датума плаћања по годишњој стопи која је једнака референтној међубанкарској стопи плус 2% (200 базних поена) и плаћа се у складу са захтјевом Банке. За потребе утврђивања референтне међубанкарске стопе, у вези са овим Чланом 3.02, релевантни периоди у смислу Распоредом Б јесту сукцесивни периоди од једног мјесеца који почињу на датум доспијећа.

Међутим, камата на траншу са фиксном стопом зарачунава се по годишњој стопи која представља збир стопе која је дефинисана у Члану 3.01А плус 0,25% (25 базних поена), уколико та годишња стопа премаши за било који дати релевантни период стопу из претходног става.

Ако је доспјели али неизмирени износ у валути која није валута кредита, примјењује се слједећа годишња стопа, а то је референтна међубанкарска стопа коју Банка обично примјењује на трансакције у тој валути плус 2% (200 базних поена), а која је израчуната у складу са тржишном праксом за ту стопу.

3.03 **Догађај поремећаја тржишта**

Ако у било којем тренутку између датума на који Банка изда обавјештење о повлачењу у погледу једне транше или датума на који Зајмопримац прихвати приједлог за ревизију/конверзију камате, у складу са Распоредом Д, и датума који пада 2 (два) радна дана прије заказаног датума повлачења или релевантног датума ревизије/конверзије камате, дође до догађаја поремећаја тржишта, Банка може обавијестити Зајмопримца да је ова клаузула ступила на снагу. У том случају се примјењују слједећа правила:

У случају најављене транше или транше која подлијеже ревизији/конверзији камате, каматна стопа која се примјењује на ту најављену траншу или траншу која подлијеже ревизији/конверзији камате до датума доспијећа или датума ревизије/конверзије камате, уколико га има, јесте стопа (изражена као процентна стопа на годишњој основи) коју одређује Банка, а која представља свеукупни трошак за Банку финансирања релевантне транше на основу интерно генерисане референтне стопе Банке која се у том тренутку примјењује или путем алтернативног метода одређивања стопе који разумно одреди Банка.

Займопримац има право да писменим путем одбије такво повлачење у року који је наведен у обавјештењу и сноси трошкове који настану као резултат тога, уколико их буде, у којем случају Банка неће извршити повлачење, а одговарајући кредит ће и даље бити расположив за повлачење према Члану 1.02Б. Ако Займопримац не одбије повлачење у року, стране се слажу да ће повлачење и услови који се на њега примјењују бити у потпуности обавезујући за обје стране.

У сваком случају, распон или фиксна стопа о којој је Банка обавијестила Займопримца у обавјештењу о повлачењу или у приједлогу за ревизију/конверзију камате више неће бити примјењива.

ЧЛАН 4. **Отплата**

4.01 Нормална отплата

4.01А Отплата у ратама

(а) Займопримац отплаћује сваку траншу у ратама на датуме плаћања који су наведени у релевантном обавјештењу о повлачењу, у складу са условима отплатног плана који је достављен у складу са Чланом 2.03.

(б) Сваки отплатни план ће бити састављен на основу следећег:

- (i) у случају транше са фиксном стопом без датума ревизије/конверзије камате, отплата се врши на основу константних анuitета или у једнаким годишњим, полугодишњим или кварталним ратама главнице;
- (ii) у случају транше са фиксном стопом која има датум ревизије/конверзије камате или у случају транше са промјењивом стопом, отплата се врши у једнаким годишњим, полугодишњим или кварталним ратама главнице;
- (iii) први датум отплате сваке транше биће датум плаћања који пада не раније од 60 (шездесет) дана након заказаног датума повлачења и не касније од првог датума плаћања који слиједи након шесте годишњице заказаног датума повлачења транше; и
- (iv) посљедњи датум отплате сваке транше ће бити датум плаћања који пада не раније од 4 (четири) године и не касније од 25 (двадесетпет) година након заказаног датума повлачења.

4.01Б Једна рата

Алтернативно, Займопримац може отплатити траншу у јединственој рати на датум плаћања који се наводи у обавјештењу о повлачењу, а који је датум који пада не мање од 3 (три) године и не више од 15 (петнаест) година након заказаног датума повлачења.

4.02 Добровољна пријевремена отплата

4.02А Опција пријевремене отплате

У складу са Члановима 4.02Б, 4.02Ц и 4.04, Займопримац може извршити пријевремену отплату цјелокупне транше или једног њеног дијела, заједно са обрачунатом каматом и надокнадама, уколико их има, након што достави обавјештење о пријевременој отплати најмање 1 (један) мјесец раније, гдје наводи износ пријевремене отплате и датум пријевремене отплате.

У складу са Чланом 4.02Ц, обавјештење о пријевременој отплати је обавезујуће и неопозиво.

- 4.02Б **Надокнада за пријевремену отплату**
- 4.02Б(1) Осим уколико Зајмопримац није у писменој форми прихватио фиксну стопу у погледу приједлога за ревизију/конверзију камате, у складу са Распоредом Д, пријевремена отплата транше на датум ревизије/конверзије камате, која је најављена према Члану 1.02Ц(виин), или у складу са Распоредом Ц1, се врши без надокнаде.
- 4.02Б(2) **ТРАНША СА ФИКСНОМ СТОПОМ**
У складу са Чланом 4.02Б(1) у горњем тексту, ако Зајмопримац раније отплати траншу по фиксној стопи, Зајмопримац Банци плаћа на датум пријевремене отплате надокнаду која је једнака садашњој вриједности (на датум пријевремене отплате) вишка средстава, ако их има, од слjedeћег:
- (а) камате која би се обрачунала након тога на износ који је пријевремено отплаћен током периода од датума пријевремене отплате до датума ревизије/конверзије камате, уколико га има, или датума доспијећа да није раније отплаћена; преко
 - (б) камате која би се обрачунала током тог периода да је израчуната по стопи прераспоређивања, мање 0,15% (15 базних поена).

Поменута садашња вриједност се израчунава по дисконтној стопи која је једнака стопи прераспоређивања, а која се примјењује од сваког релевантног датума плаћања.

- 4.02Б(3) **ТРАНША СА ПРОМЈЕЊИВОМ СТОПОМ**
У складу са Чланом 4.02Б(1) у горњем тексту, Зајмопримац може прије времена отплатити траншу са промјењивом стопом без надокнаде на било који релевантни датум плаћања.

- 4.02Ц **Механизми пријевремене отплате**
Банка ће обавијестити Зајмопримца најкасније 15 (петнаест) дана прије датума пријевремене отплате о износу пријевремене отплате, о зарачунаој камати која је доспјела на тај износ и о надокнади која се плаћа према Члану 4.02Б, односно, уколико је то случај, да се надокнада не плаћа.

Најкасније до рока за прихваћање, Зајмопримац ће Банку обавијестити да:

- (а) потврђује обавјештење о пријевременој отплати према условима које је навела Банка; или
- (б) да повлачи обавјештење о пријевременој отплати.

Ако Зајмопримац достави потврду према ставу (а) у горњем тексту, извршиће пријевремену отплату. Ако Зајмопримац повуче обавјештење о пријевременој отплати или је не потврди у року, не може извршити пријевремену отплату. Изузимајући претходни текст, обавјештење о пријевременој отплати је обавезујуће и неопозиво.

Зајмопримац ће уз пријевремену отплату извршити плаћање зарачунате камате и надокнаде, уколико је има, која је доспјела на износ пријевремене отплате.

Износ пријевремене отплате се примјењује *pro rata* на све неотплаћене рате.

4.03 **Принудна пријевремена отплата**

4.03А **Основе за пријевремену отплату**

4.03А(1) **СМАЊЕЊЕ ТРОШКОВА ПРОЈЕКТА**

Ако се свеукупни трошак Пројекта смањи у односу на цифру из уводног става (2) на ниво на којем износ кредита прелази 50% (педесет одсто) таквог трошка, Банка може сразмјерно смањењу одмах, путем обавјештења Зајмопримцу, отказати неповучени дио кредита и/или захтијевати пријевремену отплату кредита. Зајмопримац ће извршити плаћање износа који се захтијева на датум који одреди Банка, а тај датум не може бити датум који пада прије истека 30 (тридесет) дана од датума захтјева.

4.03А(2) Једнако рангирање (*PARI PASSU*) са финансирањем које не долази од ЕИБ-а
Ако Зајмопримац добровољно пријевремено отплати (да би се избјегла сумња, пријевремена отплата ће укључивати поновни откуп или отказивање, ако је то примјењиво) дио или цијели износ било којег другог финансијског задужења које не долази од ЕИБ-а на други начин умјесто из средстава кредита чији је рок барем једнак неистеклом року финансијског задужења које не долази од ЕИБ-а и које је пријевремено плаћено, Банка може, путем обавјештења Зајмопримцу, отказати неповучени дио кредита и захтијевати пријевремену отплату кредита. Дио кредита за који Банка може захтијевати пријевремену отплату ће бити исти у оном сразмјеру у којем пријевремено отплаћени износ финансијског задужења које не долази од ЕИБ-а има у односу на укупни неотплаћени износ цјелокупног финансијског задужења које не долази од ЕИБ-а.

Зајмопримац ће извршити плаћање захтијеваног износа на датум који наведе Банка, а који не може бити датум који пада прије истека 30 (тридесет) дана од датума захтјева.

За потребе овог Члана, „финансијско задужење које не долази од ЕИБ-а“ укључује сваки кредит (осим кредита према овом Уговору), кредитну обавезу или било који други облик финансијске задужености, односно сваку обавезу плаћања или отплате средстава која су првобитно додијелена Зајмопримцу на рок од преко 3 (три) године.

4.03А(3) **ИЗМЈЕНА ЗАКОНА**

Займопримац одмах обавјештава Банку уколико дође до догађаја измјене закона или ће до тог догађаја вјероватно доћи. У том случају, или ако Банка има разумног разлога да повјерује да је дошло до догађаја измјене закона или да ће до њега ускоро доћи, Банка може захтијевати да се Займопримац консултује са њом. Те консултације се морају одржати у року од 30 (тридесет) дана од датума захтјева Банке. Ако након истека 30 (тридесет) дана, од датума таквог захтјева за консултацијама, Банка буде мишљења да се ефекти догађаја измјене закона не могу ублажити на задовољавајући начин, Банка може, путем обавјештења Займопримцу, отказати неповучени дио кредита и захтијевати пријевремену отплату кредита заједно са зарачунатом каматом и свих других износа који су обрачунати или неплаћени према овом Уговору.

Займопримац ће извршити плаћање захтијеваног износа на датум који одреди Банка, а који не може падати прије истека 30 (тридесет) дана од датума захтјева.

За потребе овог Члана, „догађај измјене закона“ означава доношење, објављивање, потписивање или ратификацију било какве измјене или допуне било којег закона, правила или прописа (или измјене у примјени или у званичном тумачењу било којег закона, правила или прописа) до којег дође након датума овог Уговора и који, по мишљењу Банке, материјално угрожава способност Займопримца да извршава своје обавезе према овом Уговору.

4.03A(4) КВАЛИФИКОВАНИ РАСХОД КОЈИ ЈЕ МАЊИ ОД ИЗНОСА ТРАНШЕ

Займопримац ће:

- (a) у року од 120 дана након повлачења било које транше према овом Уговору, направити квалификовани расход у износу који мора бити барем једнак укупном износу од 85% износа те транше и 100% износа свих транши које су раније повучене, уколико их има;
- (b) у року од 120 дана након повлачења посљедње транше, према овом Уговору, направити квалификовани расход у износу који је барем једнак збиру од 100% износа те транше и 100% износа свих транши које су повучене прије тога, уколико их има.

Као доказ поштовања горе наведених обавеза, Займопримац ће испоручити до 90. дана након повлачења било које транше и на начин који је задовољавајући за Банку, документе на енглеском језику или уз приложени превод на енглески.

Ако у погледу било које повучене транше, Займопримац не достави Банци било који документ из овог Члана 4.03A(4), у року који је за тај документ одређен, Банка може захтијевати пријевремену отплату дијела транше који прелази износ квалификованог расхода који је направио Займопримац, у погледу којег је Займопримац дао доказе који су задовољавајући за Банку.

4.03B Механизми пријевремене отплате

Сви износи које захтијева Банка, у складу са Чланом 4.03А, заједно са свом каматом или другим износима који су обрачунати или неплаћени према овом Уговору, укључујући, без ограничења, све надокнаде које доспијевају према Члану 4.03Ц, се плаћају на датум који наведе Банка у свом обавјештењу о захтјеву и примјењују се у складу са Чланом 10.05.

4.03Ц Надокнада за пријевремену отплату

У случају догађаја пријевремене отплате за који се плаћа надокнада, надокнада, уколико је има, се одређује у складу са Чланом 4.02Б.

Уколико, надаље, у складу са било којом одредбом Члана 4.03А Зајмопримац пријевремено отплати траншу на датум који није релевантни датум плаћања, Зајмопримац ће Банци исплатити надокнаду у износу за који Банка потврди да је неопходан да би јој се надокнадио пријем средстава која су стигла на датум који није датум плаћања.

4.04. Генерално

Пријевремено плаћени износ се не може поново позајмити. Овај Члан 4. не доводи у питање Члан 10.

ЧЛАН 5.
Плаћања

5.01 Пракса бројања дана

Сваки износ који доспијева, а односи се на камату, надокнаду или провизију, коју Зајмопримац плаћа према овом Уговору и која се обрачунава за дио године, одређује се према сљедећој пракси:

- (а) за траншу са фиксном стопом, година има 360 (трестошездесет) дана, а мјесец има 30 (тридесет) дана; и
- (б) за траншу са промјењивом стопом, година има 360 (трестошездесет) дана и број дана који су прошли.

5.02 Вријеме и мјесто плаћања

Ако није другачије наведено, сви износи, изузев износа камате, надокнаде и главнице, се плаћају у року од 15 (петнаест) дана након што Зајмопримац прими захтјев Банке.

Сваки износ који Зајмопримац плаћа према овом Уговору се уплаћује на одређени рачун о којем Банка обавијести Зајмопримца. Банка ће навести рачун најмање 15 (петнаест) дана прије датума доспијећа прве уплате Зајмопримца и о свакој промјени рачуна обавјештава Зајмопримца најмање 15 (петнаест) дана прије датума прве уплате на коју се примјењује ова промјена. Овај период обавјештавања се не примјењује у случају плаћања према Члану 10.

Износ који доспијева за плаћање Зајмопримца ће се сматрати уплаћеним када га Банка прими.

5.03 Поремећај платног система

Уколико Банка утврди (унутар своје дискреције) да је дошло до поремећаја или Зајмопримац обавијести Банку да се десио догађај који је довео до поремећаја:

- (а) Банка може, а уколико Зајмопримац то затражи тако ће и урадити, консултовати се са Зајмопримцем с циљем договора са Зајмопримцем око промјена у смислу извршења Уговора које Банка сматра неопходним у датим околностима;
- (б) Банка неће бити обавезна консултовати се са Зајмопримцем у погледу било каквих промјена из става (а) ако, по њеном мишљењу, то није практично изводиво у датим околностима, а, у сваком случају, неће имати никакву обавезу да пристане на такве промјене; и
- (с) Банка неће бити одговорна ни за какву одштету, трошкове или губитке, било које врсте, који настану као резултат поремећаја, нити за предузимање или непредузимање било које мјере, у складу или у вези са овим Чланом 5.03.

ЧЛАН 6.

Обавезе и изјаве Зајмопримца

Обавезе из овог Члана 6. остају на снази од датума овог Уговора док год постоји било који износ који није плаћен према овом Уговору, односно док год је кредит на снази.

А. Обавезе по Пројекту

6.01 Кориштење кредита и расположивост других средстава

Зајмопримац ће користити и обезбједиће да Промотер користи све износе који су позајмљени у склопу овог кредита за извршење Пројекта.

Зајмопримац ће обезбједити да има на располагању друга средства која су побројана у уводном ставу (2) и да се та средства троше у мјери у којој је то потребно на финансирање Пројекта.

Зајмопримац ће обезбједити да има довољна средства за одржавање дионица аутопута које се финансирају у склопу овог Уговора.

6.02 Завршење Пројекта

Зајмопримац ће проводити и обезбједиће да Промотер изводи Пројекат у складу са техничким описом, који повремено може бити модификован уз одобрење Банке, и заврши га до коначног датума који је у њему назначен.

6.03 Повећање трошкова Пројекта

Уколико укупна цијена Пројекта превазиђе процијењени износ из уводног става (2), Зајмопримац ће прибавити финансијска средства за финансирање повећаних трошкова без прибјегавања Банци да би омогућио Пројекту да буде завршен у складу са техничким описом. О плановима за финансирање повећаних трошкова, Банка ће бити обавијештена без одлагања.

6.04 Поступак набавке

Зајмопримац се обавезује да ће обезбједити да Промотер:

- (a) набави опрему, обезбједи услуге и наручи радове за Пројекат путем отвореног међународног тендера или другим прихватљивим поступком набавке који поштује, на задовољство Банке, њене политике, које су описане у Водичу за набавке који је снази на датум овог Уговора; и
- (b) припреми тендерску документацију за изградњу и надзор свих дионица аутопута које ће се финансирати у склопу овог Уговора на начин који је задовољавајући за Банку.

6.05 Сталне обавезе у склопу Пројекта

Зајмопримац ће обезбједити да Промотер:

- (a) **Одржавање:** одржава, поправља, ремонтује и обнавља сву имовину која чини дио Пројекта, што је потребно да би је одржао у добром радном стању;
- (b) **Имовина Пројекта:** осим уколико Банка претходно не да свој пристанак у писменој форми, задржи право и посјед над свом или суштински свом имовином која је у саставу Пројекта или, према потреби, да замијени и обнови такву имовину и одржава Пројекат у суштински континуираном раду, у складу са његовом првобитном намјеном; с тим да Банка може ускратити свој пристанак само онда када би предложена мјера утицала на интерес Банке као зајмодавца према Зајмопримцу или би учинила пројекат неквалификованим за финансирање Банке, у складу са њеним Статутом, односно Чланом 309 Споразума о функционисању Европске уније;
- (c) **Осигурање:** да осигура све радове и имовину који чине дио Пројекта код првокласних осигуравајућих друштава у складу са најобухватнијом релевантном праксом на том пољу;
- (d) **Права и дозволе:** да одржава на снази сва права пролаза или коришћења и све дозволе потребне за извршење и рад Пројекта;
- (e) **Животна средина:**
 - (i) да проводи и води Пројекат у складу са Законом о заштити животне средине;
 - (ii) да прибави и одржава неопходне еколошке дозволе за Пројекат; и
 - (iii) да испоштује све такве еколошке дозволе; и
- (f) **Закони ЕУ:** да извршава и руководи Пројектом у складу са релевантним законима Босне и Херцеговине и релевантним стандардима из закона ЕУ, изузев у случају општих одступања која направи Европска унија.

6.06 Јединица за имплементацију Пројекта

Зајмопримац ће одржавати ПИУ у вези са прикључном тачком Пројекта на сјеверу (мост преко ријеке Саве) и обезбједиће да се јединица састоји од представника Хрватских аутоцеста (ХАЦ) и Министарства комуникација и транспорта Босне и Херцеговине, на начин који је задовољавајући за Банку.

Б. Опште обавезе

6.07 Поштовање закона

Зајмопримац ће поштовати и обезбједиће да Промотер поштује у свим аспектима све законе и прописе којима подлијеже он сам или Пројекат.

6.08 Опште изјаве и гаранције

Зајмопримац изјављује и гарантује Банци да:

- (a) има овлашћење да изврши, испуни и проведе своје обавезе према овом Уговору и да су предузете све неопходне мјере у вези са пословањем и дионичарима, као и друге мјере, да би се овластило потписивање, испуњење и provedба овог Уговора од стране Зајмопримца;
- (b) овај Уговор твори правно ваљану, обавезујућу и проводиву обавезу;
- (c) потписивање и извршење, као и испуњење свих обавеза према и поштовање одредби овог Уговора нису сада нити ће икада бити:
 - (i) у супротности са било којим примјењивим законом, статутом, правилом или прописом или било којом пресудом, уредбом или дозволом којој подлијеже;
 - (ii) у супротности са било којим споразумом или другим инструментом који је за њега обавезујући, а за који се разумно може очекивати да има материјално негативан утицај на способност извршења његових обавеза према овом Уговору;
- (d) није било никакве материјално негативне промјене од 20. октобра 2010;
- (e) ниједан догађај или околност који твори догађај неиспуњења према Члану 10.01 се није догодио нити се наставља без исправљања или одрицања;
- (f) не постоји тренутно никаква парница, арбитража, управни поступак или истрага, нити се према његовим сазнањима пред било којим судом, арбитражним тијелом или агенцијом налази такав предмет, који је резултовао или у случају негативне одлуке је разумно вјероватно да ће резултовати материјално негативном промјеном, нити постоји против њега било каква неиспуњена пресуда или одлука;
- (g) јесте издао, односно прибавио, сва неопходна одобрења, овлашћења, дозволе и рјешења владиних и јавних органа или тијела у вези са овим Уговором и Пројектом и сва таква одобрења, овлашћења, дозволе и рјешења су на снази и прихватљива су као доказ;
- (h) његове обавезе плаћања према овом Уговору су рангиране у сваком случају барем једнако (*pari passu*) у смислу права плаћања у односу на све друге садашње и будуће необезбјеђене и неподређене обавезе према било којем од његових дужничких инструмената, изузев у случају обавеза које имају предност према закону; и
- (i) поштује Члан 6.05(е) и да, колико је њему познато (након пажљиво спроведеног испитивања), не постоји никакав еколошки захтјев који је покренут или запријеђен против Зајмопримца, а који раније није предочен Банци;

Изјаве и гаранције из горњег текста ће нацивјети потписивање овог Уговора и изузев става (ф) се сматрају поновљеним на сваки заказани датум повлачења и на сваки датум плаћања.

6.09 Обавеза интегритета

Зајмопримац гарантује и обавезује се да није починио, нити да је иједно лице по његовом сазнању починило, било које од следећих дјела, нити да ће он починити и да ниједно лице уз његово допуштење или претходно знање неће починити такво дјело, и то:

- (a) нуђење, давање, примање или тражење било које непрописне предности да би се утицало на дјеловање било којег лица које обавља јавну функцију или функцију директора или запосленика јавног органа или јавног предузећа или директора или званичника јавне међународне организације у вези са било којим процесом набавки или потписивања било којег уговора у вези са оним елементима Пројекта који су описани у техничком опису; или
- (b) било које дјело које непрописно утиче или има за циљ да непрописно утиче на процес набавки или провођење Пројекта на штету Зајмопримца или ентитета, укључујући тајни нелегални договор између понуђача.

У ту сврху, сазнање било којег припадника или министра Зајмопримца или Промотера, било којег државног секретара Зајмопримца или Промотера, било којег помоћника министра Зајмопримца или Промотера, било којег савјетника министра Зајмопримца или Промотера, менаџера или било којег припадника особља ПИУ или службеника из Члана 12.01, сматраће се сазнањем Зајмопримца. Зајмопримац се обавезује да обавијести Банку ако сазна за било коју чињеницу или информацију која сугерише почињење таквог дјела.

Зајмопримац ће обезбједити да Промотер успостави, одржава и поштује међународне процедуре и контроле у складу са примјењивим државним законима и најбољим праксама да би се обезбједило да се не закључи никакав посао са или у корист било којег појединца или институције која је побројана на ажурираном списку санкционисаних лица коју доноси Савјет безбједности Уједињених нација односно његове комисије у складу са Резолуцијама Савјета безбједности 1267 (1999), 1373 (2001), (www.un.org/terrorism), односно коју је донио Савјет ЕУ у складу са Заједничким ставовима 2001/931/ЦСФП и 2002/402/ЦСФП и са њима сродним или наредним резолуцијама и/или проведбеним актима у вези са финансирањем тероризма.

ЧЛАН 7. Обезбјеђење

Обавезе из овог Члана 7. остају на снази у периоду од датума овог Уговора док год постоји било који износ који није измирен према овом Уговору, односно док год је кредит на снази.

7.01 Једнако рангирање (*pari passu*)

Зајмопримац обезбјеђује да су његове обавезе плаћања према овом Уговору рангиране и да ће бити рангиране најмање једнако (*pari passu*) у смислу права плаћања са свим другим садашњим и будућим необезбјеђеним и несубординисаним обавезама у склопу било којег његовог инструмента вањског дуга, осим у односу на обавезе које имају предност по закону опште примјене.

Конкретније, ако Банка достави захтјев према Члану 10.01 или уколико се догоди догађај или потенцијални догађај неиспуњења у склопу било којег необезбјеђеног или несубординисаног инструмента вањског дуга Зајмопримца или било које његове агенције или органа и тај догађај се наставља, Зајмопримац неће извршити (нити дозволити) било какво плаћање у односу на било који други такав инструмент вањског дуга (без обзира да ли се ради о редовној отплати или не) без да истовремено плати или да остави на страну на одређеном рачуну за плаћање, на сљедећи датум плаћања, износ који је једнак истом сразмјеру дуга који није отплаћен према овом Уговору, као што је сразмјер плаћања у склопу таквог инструмента вањског дуга у односу на укупни неотплаћени дуг у склопу тог инструмента. За ову сврху, свако плаћање инструмента вањског дуга које се врши из средстава издавања другог инструмента, који су у суштини уписала иста лица која имају потраживања и у склопу инструмента вањског дуга, ће се занемарити.

У овом Уговору, „инструмент вањског дуга“ означава (а) инструмент, укључујући сваку признаницу или извод са рачуна који доказује или твори обавезу отплате кредита, депозита, аванса или сличног кредитног елемента (укључујући, без ограничења, сва продужења кредита према споразумима о рефинансирању или репрограмисању), (б) обавезу за коју је доказ обвезница, дужничка хартија од вриједности или сличан писмени доказ задужености или (ц) гаранција коју је дао Зајмопримац за обавезу треће стране; под условом, у сваком случају, да таква обавеза: (и) подлијеже законодавном систему који није закон Зајмопримца; или (ии) плаћа се у валути која није валута земље Зајмопримца; или (иии) плаћа се лицу које је основано, има сједиште, резидент је или има главно мјесто пословања изван земље Зајмопримца.

7.02 Додатно обезбјеђење

Ако би Зајмопримац трећој страни дао било какво обезбјеђење за извршење било којег инструмента вањског дуга или било какву предност или приоритет у погледу тога, Зајмопримац ће, уколико Банка тако захтијева, Банци да пружи еквивалентно обезбјеђење за извршење својих обавеза према овом Уговору или ће Банци дати једнаку предност или приоритет.

7.03 Клаузуле путем укључења

Уколико Зајмопримац закључи са било којим другим средњерочним или дугорочним финансијским повјериоцем споразум о финансирању који укључује клаузулу о губитку рангирања или обавезу или другу одредбу која се односи на *pari passu* рангирање или унакрсно неиспуњење, а која је строжија од било које еквивалентне одредбе овог Уговора, Зајмопримац ће о томе да обавијести Банку и, на захтјев Банке, да потпише споразум о измјенама и допунама овог Уговора да би се укључила еквивалентна одредба у корист Банке.

ЧЛАН 8.

Информације и посјете

8.01 Информације у вези са Пројектом

Зајмопримац ће:

(а) да достави Банци:

- (i) информације у облику и са садржајем и у роковима који су наведени у Распореду А.2 или другачије ако се тако повремено договори између страна у овом Уговору; и
- (ii) све такве информације или додатне документе у погледу финансирања, набавке, имплементације, рада и еколошких питања која се односе на Пројекат ако то Банка разумно затражи у разумном року.

под условом да увијек, уколико се такве информације или документи не доставе Банци на вријеме, а Зајмопримац тај пропуст не исправи у разумном року који је одредила Банка у писменој форми, Банка може тај недостатак исправити у мјери у којој је то могуће тако што ће запослити властито особље или консултанта или неку трећу страну на рачун Зајмопримца, а Зајмопримац ће том лицу пружити сву неопходну помоћ у ту сврху.

- (b) (и) да задржи на једној локацији за потребе инспекције током 6 (шест) година након закључења сваког уговора који се финансира путем овог кредита пуне услове самог уговора као и све материјалне документе који се односе на процес набавки и на извршење уговора и (ии) да прибави, тако да Банка може извршити инспекцију, уговорне документе које је уговарач обавезан да задржи у склопу свог уговора о набавци;
- (c) да поднесе на одобрење Банци, без одлагања, све материјалне промјене Пројекта, такође узимајући у обзир информације које су дате Банци у вези са Пројектом прије потписивања Уговора, у погледу, између осталог, цијене, главног пројекта, планова, динамике или програма трошкова или плана финансирања Пројекта;
- (d) да одмах обавијести Банку о:
 - (i) свим мјерама или протестима који су покренути, приговорима које је уложила било која трећа страна и о свакој искреној притужби коју Зајмопримац заприми, о сваком еколошком захтјеву који је по његовим сазнањима покренут, чека на рјешавање или је запријеђен против њега у погледу еколошких или других питања која утичу на Пројекат; и
 - (ii) свакој чињеници или догађају који је познат Зајмопримцу који на значајан начин може прејудуцирати или утицати на услове извршења или рада Пројекта; и
 - (iii) о свим случајевима непоштовања било којег примјењивог закона о заштити животне средине; и
 - (iv) о свакој суспензији, опозиву или модификовању било које еколошке дозволе,
 и покренути мјере које се морају предузети у погледу таквих питања;
- (e) да достави Банци документе из Члана 4.03А(4) у предвиђеним роковима.

8.02 Информације у погледу Зајмопримца

Зајмопримац ће одмах да обавијести Банку о:

- (i) свакој чињеници која га обавезује да пријевремено отплати било које финансијско задужење или средства ЕУ;
- (ii) сваком догађају или одлуци која твори или може резултовати догађајима из Члана 4.03А;
- (iii) свакој својој намјери да пружи обезбјеђење путем своје имовине у корист треће стране;

- (iv) свакој својој намјери да се одрекне власништва над било којом материјалном компонентом Пројекта;
- (v) свакој чињеници или догађају за који се разумно може очекивати да спријечи суштинско испуњење било које обавезе Зајмопримца према овом Уговору;
- (vi) сваком догађају из Члана 10.01 који се догодио или се очекује да ће се догодити;
- (vii) свакој парници, арбитражном или управном поступку или истрази која је у току, која је запријеђена или чека на рјешавање, а која би могла, уколико дође до негативне одлуке, резултовати материјалном негативном промјеном.

8.03 Посјете Банке

Зајмопримац ће да дозволи лицима које именује Банка, као и лицима која именују друге институције или тијела ЕУ, када је тако неопходно према важећим обавезујућим одредбама Закона ЕУ, да посјете локације, инсталације и радове који сачињавају Пројекат и да изврше провјере које желе те ће им пружити или обезбједити да им буде пружена сва неопходна помоћ у ту сврху.

Зајмопримац прихвата да Банка може бити обавезна да открије такве информације које се односе на Зајмопримца и Пројекат надлежној институцији или тијелу ЕУ, у складу са релевантним обавезујућим одредбама Закона ЕУ.

8.04 Истраге и информације

Зајмопримац се обавезује:

- (a) да ће предузети мјере, које Банка разумно захтијева, да би истражио и/или окончао свако наводно или дјело на које се сумња, а које је природе која је описана у Члану 6.09;
- (b) да информише Банку о мјерама које су предузете да се затражи одштета од лица која су одговорна за губитак који је резултовао из таквог дјеловања; и
- (c) да олакша сваку истрагу коју Банка може спровести у погледу таквог дјела.

ЧЛАН 9.

Надокнаде и трошкови

9.01 Порези, царине и таксе

Зајмопримац плаћа све порезе, царине и таксе и друге надокнаде, било које природе, укључујући таксене маркице и трошкове регистрације, који настану усљед потписивања или provedбе овог Уговора или било којег сродног документа, и у стварању, усавршавању, регистрацији и спровођењу било какве гаранције за кредит у мјери у којој је то примјењиво.

Зајмопримац ће да изврши изузимање свих трошкова у вези Пројекта од плаћања царина, надокнада и пореза било које природе, у складу са законима Босне и Херцеговине.

Зајмопримац плаћа сву главницу, камату, надокнаду и друге износе који доспију према овом Уговору у бруто износу без одбитака било каквих државних или локалних намета; под условом, уколико је Зајмопримац обавезан извршити такве одбитке, он ће повећати бруто плаћање према Банци тако да након одбитака нето износ који прими Банка остаје једнак износу доспијећа.

9.02 Остале надокнаде

Зајмопримац сноси све надокнаде и трошкове, укључујући и професионалне банкарске и девизне трошкове који настану у вези са припремом, потписивањем, спровођењем и завршетком овог Уговора и било којег сродног документа, било којег амандмана, додатка или одустајања у погледу овог Уговора или било којег сродног документа, као и у вези измјена, успостављања, управљања и реализовања било којег обезбјеђења за кредит, као и све трошкове Банке према Члану 8.04.

9.03 Повећани трошкови и надокнада

(а) Зајмопримац плаћа Банци сваки износ или трошак који је Банка направила или претрпила као последицу увођења или било какве измјене (или у тумачењу, спровођењу или примјени) било којег закона или прописа или поштовања било којег закона или прописа који је сачињен након датума потписивања овог Уговора, а у складу с којим (и) Банка је обавезна направити додатне трошкове да би финансирала или извршила своје обавезе према овом Уговору или (и) било који износ који се Банци дугује према овом Уговору или финансијски приход који резултује из давања кредита или зајма Банке Зајмопримцу је смањен или елеминисан.

(б) Без утицаја на било која друга права Банке према овом Уговору, односно према било којем примјењивом закону, Зајмопримац ће Банци да плати надокнаду и Банку неће сматрати одговорном за било који губитак који је настао као резултат било којег плаћања или дјелимичног извршења које се проведе на начин који је другачији од оног који је конкретно наведен у овом Уговору.

ЧЛАН 10.

Догађаји неиспуњења

10.01 Право захтијевања пријевремене отплате

Зајмопримац ће да отплати читав или дио кредита одмах, заједно са зарачунатом каматом, и свим другим обрачунатим или неплаћеним износима према овом Уговору након писменог захтјева Банке у складу са сљедећим одредбама.

10.01A Тренутни захтјев

Банка може такав захтјев уложити одмах:

- (a) ако Зајмопримац на датум доспијећа не плати било који износ који је платив у складу са овим Уговором, на мјесту и у валути у којој је наведено да треба да се плати, осим ако (и) његова немогућност плаћања је изазвана административном или техничком грешком или догађајем поремећаја и (ии) плаћање се изврши у року од 3 (три) радна дана након датума доспијећа;
- (b) ако било која информација или документ који је Банци доставио Зајмопримац или јој је достављен у име њега или било која изјава или тврдња коју је дао или се сматра да је дао Зајмопримац у примјени овог Уговора или у вези са преговорима или извршењем овог Уговора јесте или се покаже да је била нетачна, непотпуна или зававајућа у било којем материјалном смислу;
- (c) ако се, након било којег неиспуњења обавезе од стране Зајмопримца у вези било којег кредита или било које обавезе која произилази из било које финансијске трансакције која није овај кредит
 - (i) од Зајмопримца захтијева или се може захтијевати или ће он након истека било којег примјењивог уговорног грејс периода морати или ће бити у ситуацији да се то од њега захтијева, да пријевремено отплати, изврши, затвори или оконча прије доспијећа тај други кредит или обавезу или је
 - (ii) било која финансијска обавеза за такав други кредит или задужење отказана или суспендована
- (d) ако Зајмопримац није у стању да плаћа своја дуговања на њихов датум доспијећа или суспендује своја дуговања или закључи или без претходног писменог обавјештења Банци покуша закључити посебну стечајну нагодбу са својим повјериоцима;
- (e) ако хипотекарни повјерилац дође у посјед или се именује привремени управник, судски извршилац, ликвидатор, принудни управник или сличан службеник било путем суда који има надлежност или путем надлежног управног органа или било којег лица, за било који дио пословања или имовине Зајмопримца или било које имовине која твори дио Пројекта;
- (f) ако Зајмопримац не испуни било коју обавезу у погледу било којег другог кредита који му је додијелила Банка или финансијског инструмента који је закључио са Банком;
- (g) ако Зајмопримац не испуни било коју обавезу у погледу било којег другог кредита који му је додијељен из ресурса Банке или ЕУ;
- (h) ако је имовина Зајмопримца или било која имовина која твори дио Пројекта постала предмет принудне наплате, извршења, запљене или другог процеса који није прекинут или обустављен у року од 14 (четрнаест) дана;
 - (i) уколико дође до материјалне негативне промјене у односу на стање Зајмопримца на датум овог Уговора; или
 - (j) постане незаконито за Зајмопримца да извршава било коју своју обавезу према овом Уговору или овај Уговор није на снази у складу са својим условима или Зајмопримац тврди да он није на снази у складу са својим условима.

10.01Б Захтјев након обавјештења о потреби корекције
 Банка може такође уложити такав захтјев:

- (a) ако Зајмопримац не испуни било коју обавезу према овом Уговору која није обавеза из Члана 10.01А; или
 - (b) ако се било која чињеница у вези Зајмопримца или Пројекта наведена у уводним ставовима материјално промијени и није материјално враћена у првобитно стање и ако та промјена доводи у питање интересе Банке као зајмодавца према Зајмопримцу или негативно утиче на имплементацију или рад Пројекта,
- осим уколико непоштовање или околности које доводе до непоштовања није могуће кориговати и кориговане су у разумном року који је наведен у обавјештењу које Банка доставља Зајмопримцу.

10.02 Остала права по закону

Члан 10.01 не ограничава било које друго право Банке по закону да захтијева пријевремену отплату кредита.

10.03 Надокнада

10.03А Транша са фиксном стопом

У случају захтјева према Члану 10.01 у погледу било које транше са фиксном стопом, Зајмопримац ће Банци исплатити захтијевани износ заједно са износом који је обрачунат у складу са Чланом 4.02Б, у погледу било којег износа који је доспио и платив. Тај износ се обрачунава од датума доспијећа плаћања, који је наведен у захтјеву Банке, и израчунава се на основу тога да је пријевремена отплата извршена на тај наведени датум.

10.03Б Транша са промјењивом стопом

У случају захтјева према Члану 10.01 у погледу било које транше са промјењивом стопом, Зајмопримац ће Банци исплатити захтијевани износ заједно са износом који је једнак садашњој вриједности од 0,15% (15 базних поена) годишње, који је обрачунат и зарачунат на доспјели износ који треба пријевремено платити на исти начин како би камата била обрачуната и зарачуната да је тај износ остао неплаћен у складу са првобитним планом отплате транше до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или до датума доспијећа.

Вриједност ће се израчунавати по дисконтној стопи која је једнака стопи прераспоређивања која се примјењује на сваки релевантни датум плаћања.

10.03Ц Генерално

Износи које Зајмопримац треба платити у складу са овим Чланом 10.03 постају плативи на датум пријевремене отплате који је наведен у захтјеву Банке.

10.04 Неодустајање

Никакво некориштење или одгађање или јединствено или дјелимично коришћење права Банке приликом коришћења било којих њених права или лијекова према овом Уговору, неће се тумачити као одустајање од тог права или правног лијека. Права и лијекови из овог Уговора су кумулативни и не искључују никаква права или лијекове који постоје по закону.

10.05 Примјена примљених износа

Износи које Банка прими након захтјева према Члану 10.01, примјениће се прво на плаћање трошкова, камате и надокнада, а затим за смањење неплаћених рата обрнутим редослиједом доспијећа. Банка може по свом избору примјенити износе примљене између транши.

ЧЛАН 11. **Закон и надлежност**

11.01 Примјењиви закон

Овај Уговор и све неуговорне обавезе које из њега или у вези с њим проистичу, подлијежу законима Великог Војводства Луксембург.

11.02 Надлежност

Стране у овом Уговору овим подлијежу надлежности Суда правде Европских заједница.

Стране у овом Уговору овим се одричу сваког имунитета од или права на улагање приговора у вези надлежности ових судова. Одлука судова која се донесе у складу са овим Чланом је коначна и обавезујућа за сваку страну без ограничења или резерви.

11.03 Мјесто извршења

Осим ако Банка конкретно и у писменој форми не пристане на нешто друго, мјесто извршења, према овом Уговору, је сједиште Банке.

11.04 Докази о доспјелим износима

У сваком правном процесу који проистекне из овог Уговора, потврда Банке у погледу било којег износа који је доспио за отплату Банци према овом Уговору се сматра, у одсуству очигледне грешке, *prima facie* доказом за постојање таквог износа.

ЧЛАН 12. **Завршне клаузуле**

12.01 Обавјештења другој страни

Обавјештења и остала комуникација која се обавља према овом Уговору, адресована на другу страну у овом Уговору, доставља се на адресу или број факса који су наведени у доњем тексту, односно на друге адресе и бројеве факса о којима страна претходно обавијести другу страну у писменој форми.

За Банку

N/r: Ops A/MA/3-SI HR W.BALK
100 boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
Факс бр: +352 4379 64787

За Зајмопримца

Н/р: Министарство финансија и трезора
Трг БиХ 1, 71 000 Сарајево
Босна и Херцеговина
Факс бр: +387 33 202 930

Осим ако Зајмопримац у писменој форми не обавијести Банку о промјени, Кабинет министра Зајмопримца ће бити надлежан за контакте са Банком за потребе Члана 6.09.

12.02 Облик обавјештења

Сва обавјештења и остала комуникација у склопу овог Уговора мора бити у писменој форми.

Обавјештења и остала комуникација за коју су одређени фиксни периоди у овом Уговору или који сами одређују периоде који су обавезујући за адресованог могу се доставити на руке, препоручено или факсом. Сматраће се да је таква обавјештења и комуникацију друга страна примила на датум испоруке у случају испоруке куриром на руке или препоручено, односно на датум потврде успјешно посланог факса.

Остала обавјештења и комуникација се могу доставити на руке, препоручено или факсом или, у мјери у којој су то стране договориле писменим споразумом, путем е-маила или другом електронском комуникацијом.

Без утицаја на ваљаност било којег обавјештења које је испоручено путем факса, у складу са горњим ставовима, копија сваког обавјештења која је достављена факсом ће се такође послати писмоносно поштом релевантној страни најкасније сљедећег радног дана.

Обавјештења која изда Зајмопримац у складу са било којом одредбом овог Уговора, испоручују се Банци, када то Банка захтијева, заједно са задовољавајућим доказом овлашћења лица или више њих која су овлашћена да потпишу такво обавјештење у име Зајмопримца и са овјереним специменом потписа таквог лица, односно више њих.

12.03 Уводни ставови и Распореди

Уводни ставови и сљедећи Распореди творе дио овог Уговора:

Распоред А	Технички опис и извјештавање
Распоред Б	Дефиниција ЕУРИБОР-а
Распоред Ц	Обрасци за Зајмопримца
Распоред Д	Ревизија и конверзија каматне стопе
Распоред Е	Изјава о непостојању ризика значајног утицаја на локације од важности за очување природе
Распоред Ф	Изјава о ризику значајног утицаја на локације од важности за очување природе

У ПОТВРДУ ЧЕГА су стране у овом Уговору довеле до потписивања овог Уговора у четири оригинална примјерка на енглеском језику и довеле до тога да гђа. Катерина Неонаки и гђа. Бејта Рамовић парафирају у њихово име сваку страницу овог Уговора.

Сарајево, 22. август 2012.

Луксембург, 30. јули 2012.

Потписано за и у име
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

Потписано за и у име
ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ

Министар финансија и трезора

Шеф Одјела Виши кредитни службеник

Никола Шпирић

Масимо Ново

Волфганг Спилес

Пројектне спецификације и извјештавање

А.1 Технички опис (Члан 6.02)

Сврха, локација

Изградња око 31 км аутопута на Коридору 5ц, који повезује Хрватску са БиХ на сјеверу и југу земље.

Опис

Изградња око 31 км аутопута на Коридору 5ц који повезује Хрватску са БиХ на сјеверу и југу земље. Пројекат је подијељен на двије главне дионице на сљедећи начин:

- Дионица дуга 20,35 км од Влакова до Тарчина јужно од Сарајева. Дионица пролази кроз урбано и индустријско подручје (Влаково и Раковица) Кантона Сарајево, а затим пролази кроз планинску област ФБиХ са око 6,3 км тунела. Постојећи пут ће остати у употреби као алтернативни магистрални пут М17.
- Дионица дуга 10,76 км на сјеверној граници са Хрватском, од Свилаја до Оцака, укључујући и половину новог моста преко ријеке Саве.³ Ово подручје је углавном равничарско и, изузев моста дужине 660 м преко ријеке Саве (гранични прелаз), нема важнијих структура на аутопуту. Као дио Пројекта, планира се да се направи привремени прикључак (2 км) од аутопута на Коридору 5ц до постојећег магистралног пута М14.1. Овај привремени прикључак иде из града Оцака. Након завршетка петље Вукосавље у Републици Српској, овај привремени прикључак ће остати у употреби као обилазница Оцака, чак и када дионица у РС-у буде отворена за саобраћај.⁴

Пројекат се састоји од набавке земљишта, детаљног пројектовања, изградње, надзора радова и консултантских активности у управљању.

Влаково-Тарчин (20,35 км)

Ова дионица се налази у два кантона (90% у Кантону Сарајево и 10% у Средњобосанском кантону), која пролази кроз западни, а затим јужни дио главног града Сарајева. Дионица пролази кроз урбано индустријско подручје (Влаково и Раковица) Кантона Сарајево. Коридор се затим пробија кроз планинско подручје Федерације БиХ са око 6,3 км тунела. Постојећи пут остаје у употреби као алтернативни магистрални пут М17.

Свилај-Оцак (сјеверна граница са Хрватском) (10,76 км)

Ова дионица се у потпуности налази у једном кантону (Посавском) и повезује сјеверни дио БиХ са Хрватском и Коридором 10. Подручје је углавном равничарско, а изузев моста преко ријеке Саве у дужини 660 м (гранични прелаз) нема важнијих структура на аутопуту. У склопу Пројекта, планира се успостављање привременог прикључка (2 км) од аутопута на Коридору

³ Укупна дужина моста је 660 м. У овом пројекту у Босни и Херцеговини, само 330 м његове дужине је укључено у инвестициони трошак и опис Пројекта. Друга половина моста ће бити дио сличног пројекта на Коридору 5ц у Хрватској. Мост ће бити изграђен у координацији између двије земље.

⁴ У складу са новим информацијама које је пружила Република Српска, овај бх. ентитет је заинтересован за финансирање и изградњу прикључка дионице Свилај-Оцак од Оцака до петље Вукосавље близу Модриче. У случају да РС не буде радила на овој поддионици паралелно са радовима у ФБиХ, постојаће привремена конекција до постојећег магистралног пута у Федерацији у Оцаку. Главна сврха ове конекције јесте ослобађање саобраћаја на преоптерећеном граничном прелазу на сјеверу. ПЈ, међутим, препоручује настављање аутопута у дужини од 2 км у територију Републике Српске да би се избјегла потреба за привременом цестом у дужини 2 км да би се њихова дионица повезала са националном мрежом. Тако остварене уштеде би се онда могле искористити за дјелимично финансирање главне петље у Модричи.

5ц до постојећег магистралног пута М14.1. Овај привремени прикључак иде из града Оцака. Након завршетка петље Вукосавље, у РС, овај привремени прикључак остаје у употреби као обилазница око Оцака, чак и када дионица у РС буде отворена за саобраћај.⁵

Главне карактеристике техничких стандарда који ће се користити су сљедеће:

Брзина пројекта = 120 км/х (изузетно се дозвољава 100 км/х или 80 км/х)

Предложени геометријски пресјек:

- 2x2 саобраћајне траке, свака ширине 3,75 м, укупно 15 м;
- 2 зауставне траке, свака ширине 2,50 м, укупно 5 м;
- централни раздјелни појас ширине 4 м;
- банкина 2x 1,0 м, укупно 2,0 м; и
- берма 2x2,0 м, укупно 4 м;
- укупна нивелета постелице 30,0 м.

Максимални нагиб $I_{\max} = 4,99\%$

Минимални полупречник кривине $R_{\min} = 650$ м

У односу на главне структуре, мостове и тунеле, главне одлике су сљедеће:

Дионица	Петље	Мостови/структуре	Вијадукти	Тунели
Влаково-Тарчин	4	19 (1 мост 250 м) укупне дужине 1.124 м	2, сваки 348 м	7 (најдужи 2.775 м) укупне дужине 6.300 м
Свилај-Оцак (сјеверна граница са Хрватском)	2	Највећи је мост преко ријеке Саве од 660 м. Друге структуре су мале.	Нема вијадукта	Нема тунела

Календар

Радови ће бити окончани до краја 2014. године.

⁵ У складу са новим информацијама које је пружила Република Српска, овај бх. ентитет је заинтересован за финансирање и изградњу прикључка дионице Свилај-Оцак, од Оцака до петље Вукосавље близу Модриче. У случају да РС не буде градила ову поддионицу паралелно са радовима у ФБиХ, постојаће привремена конекција до постојећег магистралног пута у Федерацији у Оцаку. Главна сврха овог прикључка је да ослободи саобраћај на преоптерећеном граничном прелазу на сјеверу.

A.2 Обавезе информисања према Члану 8.01(а)

1. Слање информација: именоване одговорног лица

Одговорност је доле наведене особе да Банци достави информације у доњем тексту:

Предузеће	<i>ЈП Аутоцесте ФБиХ д.о.о Мостар</i>
Лице за контакт	<i>Енсад Карић</i>
Функција	<i>Директор</i>
Функција/одјељење	<i>--</i>
Адреса	<i>Терезије 54, 71 000 Сарајево, БиХ</i>
Телефон	<i>+387 33 277 900</i>
Факс	<i>+387 33 277 901</i>
Е-маил	<i>к.енсад@jпаутоцесте.ба</i>

Горе наведено лице за контакт је тренутно одговорно лице за контакт. Зајмопримац ће без одлагања обавијестити у случају било каквих измјена.

2. Информације о конкретним темама

Зајмопримац ће доставити Банци сљедеће информације најкасније до рока који је наведен у доњем тексту.

Документ/информација	Рок
<ul style="list-style-type: none"> Промотер ће доставити: (и) копију планова за надзор и ублажавање утицаја на околиш - ЕММП за дионицу аутопута које је усвојио надлежни орган и примиће одобрење од Банке, (ии) копију грађевинске дозволе за дионицу, (иии) документовани доказ да су захтјеви из Директиве о хабитатима испуњени (Образац А/Б или еквивалентни документ који задовољава Банку), (ив) акциони план за компензацију који је задовољавајући за Банку и документовани доказ да је план проведен на дионици за коју се захтијева повлачење средстава. 	<i>Прије првог повлачења средстава за дионицу за коју се захтијева повлачење</i>
<ul style="list-style-type: none"> План набавке земљишта и пресељења (ЛАРП) и Акциони план за надокнаду који су задовољавајући за Банку и документовани доказ да је спроведен и финализован на цијелој дужини права пролаза дионице аутопута за коју се захтијева повлачење и који је усвојен од стране надлежног органа и на који је Банка дала одобрење. Промотер мора прибавити све неопходне имовинске сертификате за развој овог плана, посебно за набавку земљишта прије почетка извођења радова на тој дионици аутопута. 	<i>Увјети за повлачење који се односе на дионицу за коју се захтијева повлачење.</i>

<ul style="list-style-type: none"> • Коначни пројекат изградње дионица аутопута, укључујући и одвојену ревизију сигурности тунела и генерално подручја са отвореном цестом, који морају добити одобрење Банке. 	
---	--

3. Информације о имплементацији Пројекта

Зајмопримац ће достављати Банци следеће информације о напретку Пројекта у току имплементације најкасније до истека рока који је наведен у доњем тексту.

Документ/информација	Рок	Учесталост извјештавања
<p>Извјештај о напретку Пројекта</p> <ul style="list-style-type: none"> - кратка ажурнирана информација о техничком опису, уз објашњење разлога за значајне промјене у односу на почетни оквир; - ажурнирана информација о датуму завршетка сваке од главних пројектних компоненти уз објашњење разлога могућих одлагања; - ажурнирана информација о трошковима пројекта уз објашњење евентуалног повећања трошкова наспрам првобитног буџета; - опис сваког већег проблема са утјецајем на околиш; - ажурнирана информација о поступцима набавки (изван ЕУ); - ажурнирана информација о захтјевима и корисности пројекта са коментарима; - свако веће питање које се појавило и сваки значајни ризик који може утицати на рад пројекта; - сви правни поступци који се односе на Пројекат, а који су у току. 	Крајем јуна и децембра сваке године.	Сваких 6 мјесеци до краја децембра 2014.

4. Информације о завршетку радова и првој години рада

Зајмопримац ће доставити Банци следеће информације о завршетку Пројекта и почетном функционисању најкасније до рока који је наведен у доњем тексту.

Документ/информација	Датум достављања Банци
<p>Извјештај о завршетку Пројекта укључујући:</p> <ul style="list-style-type: none"> - кратак опис техничких карактеристика завршеног Пројекта уз појашњење разлога за све значајне измјене; - датум завршетка сваке од главних компоненти Пројекта, уз појашњење разлога евентуалног одлагања; - коначна цијена Пројекта, уз објашњење разлога за евентуално повећање трошкова у односу на 	Крај децембра 2014.

<p><i>почетни буџет;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>број нових радних мјеста која су отворена у склопу Пројекта: како радних мјеста током имплементације тако и сталних нових радних мјеста која су отворена;</i> - <i>опис сваког већег проблема који има утицај на околиш;</i> - <i>ажурирана информација о поступцима набавки (изван ЕУ);</i> - <i>ажурирана информација о захтјевима и корисности Пројекта са коментарима;</i> - <i>свако веће питање које се јавило и сваки већи ризик који може утицати на рад Пројекта;</i> - <i>сваки правни поступак који се односи на Пројекат, а који је у току.</i> 	
Језик извјештаја	Енглески

Дефиниција ЕУРИБОР-а

А. ЕУРИБОР

„ЕУРИБОР „ означава:

- (a) у односу на релевантни период, краћи од једног мјесеца, каматну стопу за депозите у еврима на период од једног мјесеца;
- (b) у односу на релевантни период од једног или више цијелих мјесеци, каматну стопу за депозите у еврима, за период који одговара броју цијелих мјесеци; и
- (c) у односу на релевантни период дужи од једног мјесеца (али не цијели мјесец), стопа која је резултат линеарне интерполације коришћењем двије стопе за депозите у еврима, од којих је једна примјењива на период цијелих мјесеци од којих је сљедећи краћи, а друга за период цијелих мјесеци од којих је сљедећи дужи од дужине релевантног периода,

(период за који је стопа узета или из којег се стопа интерполира се назива „репрезентативни период“),

како је објављено у 11:00 сати по бриселском времену или у касније вријеме које је прихватљиво за Банку на дан („датум ресетовања“) који пада 2 (два) релевантна радна дана прије првог дана релевантног периода на страници Ројтерса ЕУРИБОР 01 или на наредној страници или, уколико то не буде, у било којим средствима информисања које у ову сврху одабере Банка.

Ако таква стопа није објављена, Банка ће затражити од сједишта четири велике банке еврозоне, које одабере Банка, да наведу стопу коју нуде за депозите у еврима у упоредивом износу у отприлике 11:00 сати по бриселском времену на датум ресетовања главним банкама на међубанкарском тржишту еврозоне за период који је једнак репрезентативном периоду. Ако су дате најмање 2 (двје) понуде, стопа за тај датум ресетовања ће бити аритметичка средина тих понуда.

Ако је на захтјев стигло мање од 2 (двје) понуде, стопа за тај датум ресетовања ће бити аритметичка средина стопа које нуде главне банке у еврозони које одабере Банка у отприлике 11:00 сати по бриселском времену на дан који пада 2 (два) релевантна радна дана након датума ресетовања за кредите у еврима у упоредивом износу водећим европским банкама на период који је једнак репрезентативном периоду.

Ако је стопа која резултује горњим поступком испод нуле, сматраће се да је ЕУРИБОР нула.

Ако се горњим поступцима не дође до стопе, ЕУРИБОР ће бити стопа (изражена као процентна стопа на годишњој основи) за коју Банка утврди да представља свеукупни трошак за Банку за финансирање релевантне транше на основу у том тренутку примјењиве интерно генерисане референтне стопе Банке или стопе до које се дошло алтернативним начином одређивања који на разуман начин одреди Банка.

Б. Генерално

За потребе горе наведених дефиниција:

- (a) Сви проценти који су резултат калкулација према овом распореду ће се заокруживати, ако је то потребно, на најближи стохиљадити дио процента, гдје се и половине заокружују према горе.

- (b) Банка ће без одлагања обавијестити Зајмопримца о понудама које је примила.
- (c) Ако једна од горе наведених одредби не буде у складу са одредбама које су усвојене под окриљем ЕУРИБОР ФБЕ и ЕУРИБОР АЦИ, Банка може путем обавјештења Зајмопримцу измијенити одредбу да би је довела у склад са тим другим одредбама.

Распоред Ц⁶

Обрасци за Зајмопримца
Ц.1 Образац захтјева за повлачење (Члан 1.02Б)
 Босна и Херцеговина – Коридор 5ц Друга фаза

Датум:

Молимо вас да извршите сљедеће повлачење:

Назив кредита (*):

Коридор 5ц Друга фаза

Датум потписа (*):

Фи број Уговора:

Валута и износ који се захтијева	
Валута	Износ

Предложени датум повлачења:

Камата	а каматне стопе (Чл. 3.01)	<input type="text"/>	Резервисано за ЕИБ (уговорна валута)	<input type="text"/>
	(% или распон)	<input type="text"/>		Укупни износ кредита
Молимо наведите само ЈЕДНО) максимална стопа (% или максимални распон) ⁷		<input type="text"/>	До данас повучено:	<input type="text"/>
		<input type="text"/>		Салдо <u>за</u> повлачење:
лост (Чл. 3.01)		годишње: <input type="checkbox"/>	Тренутно повлачење:	<input type="text"/>
		полугодишње: <input type="checkbox"/>		Салдо <u>након</u> повлачења:
и плаћања (Чл. 5)	 <input type="checkbox"/>	Рок за повлачење:	<input type="text"/>
ревизије/конверзије камате (а има)		<input type="text"/>		<input type="text"/>
Главница	лост отплате	годишње		
	да отплате (Чл. 4.01)	<input type="checkbox"/>		
		једанке рате <input type="checkbox"/>		
		константни ануитети		
		<input type="checkbox"/>		
	датум отплате	<input type="text"/>		
	доспијећа	<input type="text"/>		

⁶ Треба га доставити на папиру са заглављем Зајмопримца.

⁷ НАПОМЕНА: Ако Зајмопримца овде не наведе каматну стопу или распон, сматраће се да је Зајмопримца пристао на каматну стопу или распон који Банка касније наведе у Обавјештењу о повлачењу, у складу са Чланом 1.02Ц(ц).

Рачун Зајмопримца на који треба пребацити средства:

- Рн бр.....

(молимо, наведите ИБАН у случају повлачења у сврима, односно одговарајући формат за релевантну валуту)

Назив банке и адреса:.....

Молимо пренесите релевантне информације за:

Име и потпис овлашћеног лица Зајмопримца:

Ц.2 Образац за потврду Зајмопримца (Члан 1.04Б)

За: Европску инвестициону банку

Од: Босна и Херцеговина

Датум:

Предмет: Уговор о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке од дана _____ („Уговор о финансирању“)

Фи број.....

Сералис број 2008-0045

Поштовани,

Термини дефинисани у Уговору о финансирању имају иста значења када се употребљавају у овом допису.

За потребе Члана 1.04 Уговора о финансирању, ми вам овим потврђујемо сљедеће:

- (a) није дошло ни до једног догађаја из Члана 4.03А нити се такав догађај наставља без исправљања;
- (b) није створено нити постоји иједно осигурање типа који је забрањен према Члану 7;
- (c) није дошло ни до какве материјалне промјене било којег аспекта Пројекта, односно у вези које смо обавезни обавијестити према Члану 8.01, изузев онога што смо раније јавили;
- (d) имамо довољна средства на располагању да осигурамо правовремени завршетак и имплементацију Пројекта у складу са Распоредом А.1;
- (e) није се догодио ниједан догађај, нити околност, који твори или би с проласком времена или достављањем обавијести према Уговору о финансирању творио догађај неиспуњења, према Члану 10.01, нити се такав догађај наставља без исправљања или без одрицања;
- (f) тренутно не постоји никаква парница, арбитражни или управни поступак или истрага нити је према нашим сазнањима такав поступак запријеђен или чека на рјешавање пред било којим судом, арбитражним тијелом или агенцијом, а који је резултовао или уколико се о њему негативно одлучи може се разумно очекивати да ће резултовати материјалном негативном промјеном, нити против нас постоји било која неизвршена пресуда или одлука;
- (g) изјаве и гаранције које дајемо или понављамо према Члану 6.08 су истините у сваком погледу; и
- (h) није дошло ни до какве материјалне негативне промјене у односу на наше стање на датум Уговора о финансирању.

С поштовањем,

За и у име Босне и Херцеговине

датум:

Распоред Д**Ревизија и конверзија каматне стопе**

Уколико је датум ревизије/конверзије камате укључен у обавјештење о повлачењу транше, примјењују се сљедеће одредбе.

А. Механизми ревизије/конверзије камате

По пријему захтјева за ревизију/конверзију камате, Банка ће током периода који почиње 60 (шездесет) дана, а завршава 30 (тридесет) дана прије датума ревизије/конверзије камате доставити Зајмопримцу приједлог за ревизију/конверзију камате у којем стоји:

- (а) фиксна стопа и/или распон који би се примјењивао на траншу или онај њен дио који је наведен у захтјеву за ревизију/конверзију камате, у складу са Чланом 3.01; и
- (б) да ће се таква стопа примјењивати до датума доспијећа или до новог датума ревизије/конверзије камате, ако га буде, и да се камата плаћа квартално, полугодишње или годишње уназад на наведене датуме плаћања.

Зајмопримац може у писменој форми прихватити приједлог ревизије/конверзије камате у року који је у њему наведен.

Свака измјена и допуна Уговора коју Банка захтијева у вези са овим ће ступити на снагу путем споразума који се мора закључити најкасније 15 (петнаест) дана прије релевантног датума ревизије/конверзије камате.

Б. Учинак ревизије/конверзије камате

Ако Зајмопримац прописно прихвати у писменој форми фиксну стопу или распон, у односу на приједлог ревизије/конверзије камате, Зајмопримац плаћа зарачунату камату на датум ревизије/конверзије камате и након тога на наведене датуме плаћања.

Прије датума ревизије/конверзије камате, примјењују се релевантне одредбе Уговора и обавјештења о повлачењу на цијелу траншу. На дан и након датума ревизије/конверзије камате примјењују се одредбе садржане у приједлогу за ревизију/конверзију камате који се односи на нову каматну стопу или распон, примјењују се на траншу (или један њен дио) све до новог датума ревизије/конверзије камате, ако га буде, или до датума доспијећа.

Ц. Непуњавање ревизије/конверзије камате

Уколико Зајмопримац не поднесе захтјев за ревизију/конверзију камате или у писменој форми не прихвати приједлог за ревизију/конверзију камате транше или ако стране не примјене измјену или допуну коју Банка захтијева у складу са ставом (а) у горњем тексту, Зајмопримац ће отплатити траншу (или један њен дио) на датум ревизије/конверзије камате без накнаде. Зајмопримац ће на датум ревизије/конверзије камате отплатити сваки дио транше на који ревизија/конверзија камате није имала утицаја.

Распоред Е

**ИЗЈАВА О НЕПОСТОЈАЊУ РИЗИКА ЗНАЧАЈНОГ УТИЦАЈА НА ЛОКАЦИЈАМА
ОД ВАЖНОСТИ ЗА ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ**

**ИЗЈАВА ОРГАНА КОЈИ ЈЕ НАДЛЕЖАН ЗА ПРАЋЕЊЕ ЛОКАЦИЈА ОД ВАЖНОСТИ
ЗА ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ⁸**

Надлежни орган.....

Након што је испитао⁹ примјену Пројекта.....

(назив).....

Који треба бити лоциран на.....

Овим изјављује да (означити одговарајућу изјаву):

- Није вјероватно да ће Пројекат имати значајног утицаја на локацију од важности за очување природе¹ из следећих разлога:

.....
.....
.....

Због тога нисмо сматрали да је неопходна одговарајућа процјена која се захтијева према Члану 6(3) Директиве 92/43/ЕЕЦ,

- Након одговарајуће процјене према Члану 6(3) Директиве 92/43/ЕЕЦ, Пројекат неће имати значајног негативног утицаја на локацију од важности за очување природе¹.

Прилажемо карту размјере 1:100.000 (или са најближом могућом размјером) на којој се види локација Пројекта као и локација од значаја за очување природе¹, уколико постоји.

Потпис:

Датум:

(Орган надлежан за праћење локација од важности за очување природе)

Службени печат

⁸ Ово укључује локације које ће потенцијално бити дио мреже Натура 2000 (укључујући посебна подручја очувања и подручја посебне заштите), Рамсар локације, Међународна птичија подручја, локације ЕМЕРАЛД мреже и остале које су релевантне.

⁹ Узимајући у обзир захтјеве Члана 6(3) Директиве 92/43/ЕЕЦ о очувању природних станишта и дивље фауне и флоре.

Распоред Ф

**ИЗЈАВА О РИЗИКУ ЗНАЧАЈНОГ УТИЦАЈА НА ЛОКАЦИЈЕ ОД ВАЖНОСТИ ЗА
ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ**

**ИЗЈАВА ОРГАНА КОЈИ ЈЕ НАДЛЕЖАН ЗА ПРАЋЕЊЕ ЛОКАЦИЈА ОД ВАЖНОСТИ
ЗА ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ¹⁰**

Надлежни орган.....

Након што је испитао¹¹ примјену Пројекта.....

(назив).....

Који треба бити лоциран на.....

доставља следеће информације:

Земља: Босна и Херцеговина

Надлежни орган:

Адреса:

Лице за контакт:

Телефон/факс/е-маил:

Датум

¹⁰ Ово укључује локације које ће потенцијално бити дио мреже Натура 2000 (укључујући посебна подручја очувања и подручја посебне заштите), Рамсар локације, Међународна птичија подручја, локације ЕМЕРАЛД мреже и остале које су релевантне.

¹¹ Узимајући у обзир захтјеве Члана 6(3) Директиве 92/43/ЕЕЦ о очувању природних станишта и дивље фауне и флоре.

1. ПРОЈЕКАТ

Назив локације која је угрожена:

Ова локација је (молимо означите):

локација коју је идентификовао државни надлежни орган као локацију која је квалификована према Члану 4(1) и (2) Директиве о птицама (79/409/ЕЕЦ) (подручје посебне заштите еквивалентно Натури 2000)

локација коју је идентификовао државни надлежни орган као локацију која је квалификована према Члану 4(1) Директиве о хабитатима (92/43/ЕЕЦ) (подручје посебне заштите еквивалентно Натури 2000)

локација побројана у најновијем списку **важних птичијих подручја** (ИБА 2000) или (ако постоји) у еквивалентном детаљнијем научном списку који су прихватили државни органи

мочварно подручје од међународног значаја одређено у складу са **Рамсарском** конвенцијом или подручје које је квалификовано за такву заштиту

локација на коју се примјењује Конвенција из Берна о очувању европских дивљих животиња и природних станишта (Чл. 4), посебно локација која задовољава критерије **Емералд** мреже.

подручје заштићено државним законима о очувању природе

Резиме пројекта који утиче на локацију:

2. НЕГАТИВНИ УТИЦАЈИ

Резиме процјене негативних утицаја на локацију:

Напомена: Овај резиме се треба фокусирати на негативне ефекте који се очекују за очување локације (станишта и врста), укључити одговарајуће карте и опис мјера за ублажавање о којим је већ одлучено.

3. АЛТЕРНАТИВНА РЈЕШЕЊА

Резиме простудираних алтернативних рјешења:

Разлози због којих су надлежни државни органи закључили да не постоје алтернативна рјешења:

4. ИМПЕРАТИВНИ РАЗЛОЗИ

Разлози због којих упркос томе ипак треба спровести овај план, односно пројекат:

Императивни разлози од највећег јавног интереса, укључујући и разлоге социјалне и економске природе (у одсуству приоритетних станишта/врста)

људско здравље

јавна безбједност

корисне посљедице од примарног значаја за животну средину

остали императивни разлози од највећег јавног интереса

Кратак опис разлога:

5. КОМПЕНЗАТОРНЕ МЈЕРЕ

Предвиђене компензаторне мјере и њихова динамика:

*Потврђујем да овај превод потпуно одговара изворнику који је састављен на енглеском језику.
Бр. 54/12*

*У Сарајеву, 04.09.2012.
енглески језик*

*Даниела Валента
Стални судски тумач за*